

Cahier

C / LES ARTS ET SPECTACLES / LES ANNONCES CLASSÉES / LES DÉCES / LES INFORMATIONS GÉNÉRALES

LE SOLEIL

Le Festival d'été vibrera plus que jamais aux rythmes du monde

Le 22e Festival d'été international de Québec sera plus que jamais la fête des chansons et rythmes du monde.

textes de LOUIS TANGUAY
LE SOLEIL

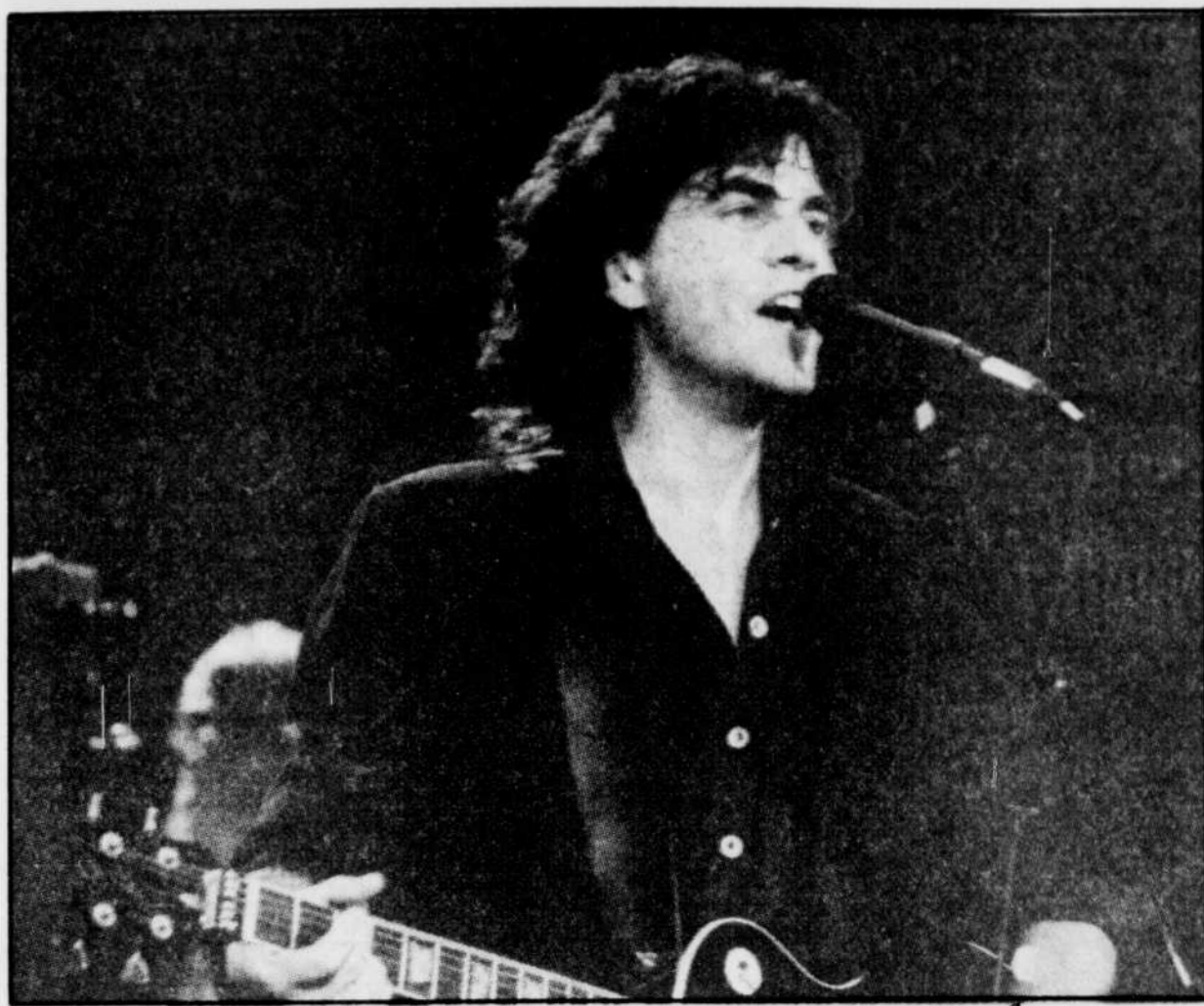
En effet, le dévoilement de la programmation globale de l'événement qui durera du 6 au 16 juillet a confirmé, hier, l'essentiel des participations annoncées en premier par LE SOLEIL, mardi, en plus de réserver quelques surprises de taille.

La moindre n'est pas celle de la venue du groupe antillais Kassav qui, dans un spectacle concept avec Robert Charlebois, clôturera la série de spectacles à la scène de la place d'Youville qui aura été inaugurée comme prévu par Richard Séguin précédé par Wayne Tups et son groupe cajun.

Au Pigeonnier, ces 11 jours se termineront avec Jim Corcoran et la chanteuse canadienne K.D. Lang après avoir débuté avec le retour du saxophoniste africain Manu Dibango et la première présence du rocker français Bernard Lavilliers.

Entre ces deux soirées, le volet populaire du festival fera entendre et voir, du Québec, entre autres, Pierre Flynn, Céline Dion, Luc de Larochellière, Contrevent, Jean Leloup, Marie-Denise Pelletier, et UZEB.

Arno, un jeune colérique de 40 ans, Mauranne, à sa troisième visite au festival et Viktor Lazlo, une chanteuse décrite comme ténébreuse arriveront de Belgique. De



La série de spectacles à la place d'Youville sera inaugurée par Richard Séguin.

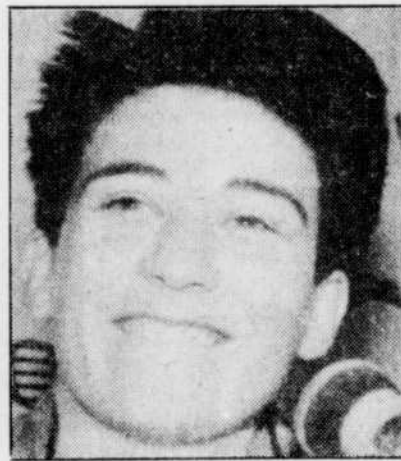
France on recevra aussi Maxime Leforestier pour la première fois et Geneviève Paris, une Montréalaise d'adoption. On découvrira aussi Gilberto Gil, l'un des instigateurs du mouvement « tropicaliste » brésilien et le rock zoulou

de Mahlathini.

D'Ontario, la guitare et la plume humaniste de Bruce Cockburn. Mais on entendra aussi un groupe aussi difficilement classable, The Nits, qui viendra des Pays-Bas. Le rock québécois sera

représenté par les groupes Pappazzi et Madame.

D'Afrique, l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT) amènera la voix du gabonais Aziz Inanga et les rythmes du zairois Ray Lema.



Les spectacles qui seront présentés offrent une grande variété. Parmi eux : (de gauche à droite) le rocker français Bernard Lavilliers, Robert Charlebois qui sera accompagné du groupe antillais Kassav, la Canadienne K.D. Lang et la chanteuse belge Mauranne.

Le financement populaire sera assuré par la vente du programme

Comme il avait été suggéré dans LE SOLEIL, à la clôture du Festival d'été international de Québec, en 1987, c'est en achetant le programme des 400 spectacles offerts par 600 artistes de 15 pays, que le public pourra contribuer, cette année, au financement de l'événement annuel.

En effet, le petit livret de 80 pages de 10 X 20 cm est l'outil indispensable pour les festivaliers qui veulent bien orienter leurs choix et tirer le maximum de plaisir des multiples spectacles gratuits.

Cette année on pourra l'acheter au prix de \$1 chez les marchands

de journaux, dans les tabagies et les dépanneurs de Québec et les environs, au lieu d'être sollicités pour l'achat du macaron à \$2 qui était l'ancien mode de souscription populaire.

Il y a eu 225.000 exemplaires d'imprimés et déjà la chaîne alimentaire Provigo et la pétrolière

Petro-Canada en ont acquis chacune 50.000 pour les remettre à leurs clients qui auront, chez l'une, acheté pour un minimum de \$15 et chez l'autre pris 25 litres d'essence au minimum.

On pourra aussi se procurer cette source d'information sur les lieux mêmes de la fête.

Enfin, en matière de financement, les organisateurs de l'événement ont toujours bonne confiance que la contribution du gouvernement provincial atteindra les \$450.000 demandés.

Prix international de la chanson...

Une autre nouveauté du 22e festival sera l'attribution du premier Prix international de la chanson francophone, qui ne vise pas à créer une compétition entre les artistes, mais plutôt générer une émulation autour de la discipline et souligner la qualité et la diversité des oeuvres qu'ils viennent partager à chaque été à Québec.

Les modalités de ce prix n'ont pas été dévoilées, hier, sauf pour la provenance internationale des juges qui auront à en décider, mais on a appris que le public sera pour sa part invité à voter pour un prix du spectacle le plus populaire en collaboration avec le réseau Télémedia.

Côté chanson on aura aussi droit en fin de soirée, pour un prix d'entrée de \$8 au bar La Chapelle de l'hôtel Clarendon, à un nouvel « Événement chanson » avec 11 spectacles différents allant d'un hommage à Félix Leclerc au récital Barbara de la comédienne Marie-Thérèse Fortin, en passant par le répertoire des Christine Bernard, Bernard Cimon, Christine Tremblay et autres.

Au volet classique, soulignons que les billets pour les huit concerts et récitals annoncés la semaine dernière sont déjà en vente dans le réseau Billetech.

Les rues de Québec deviendront comme d'habitude pendant le festival un vaste chapiteau avec des numéros parmi lesquels on nous annonce des surprises importantes. La Clown Kompanie de France et la Etcetera Theatre Company pourraient bien être de celles là.

Mais on retrouvera avec plaisir Les Funambules, Chocolat Show, Disorderly Conduct et un Derek Scott dont plusieurs se souviennent même si son dernier passage remonte à 1984.

Les jeunes publics auront en plus des spectacles souvent présentés aux jardins de l'hôtel de ville, leur aventure à eux avec des ateliers reliés à la découverte, chaque jour, d'une nouvelle partie du monde et un grand jeu.



Ghislaine
RHEAULT

102 jours pour concocter une « Super sans plomb »

Après la chicane avec Claude Héroux et l'avortement des téléfilms de *Lance et compte*, après la déconfiture de *Tante Alice*, on aurait pu croire que le service des productions dramatiques à Radio-Canada avait du plomb dans l'aile. Mais non, la société avait encore de l'essence dans son réservoir.

On présentait hier à Montréal, en grande pompe, avec auteurs, comédiens et producteurs, *Super sans plomb*, une future comédie dramatique dont Michel Forget tient l'un des rôles principaux.

Une série... au futur

On en parle au futur. Car on n'a pas encore donné le premier tour de manivelle. Mais l'émission sera à l'écran en septembre. Après un tournage à plein régime (« à full pine » comme on dit à Montréal) qui durera 102 jours.

La série n'aurait pris l'affiche que l'an prochain sans le vacuum crée notamment par les téléfilms de Claude Héroux. D'où cette course contre la montre pour tourner et monter cette télésérie produite par Téléfiction. Une telle célérité est plutôt inhabituelle à Radio-Canada.

« C'est possible parce que c'est fait par le privé », dit l'un des coproducteurs.

Du pétrole et de la culture

Qui donc commandite et investit directement dans cette télésérie, en plus de Radio-Canada et de Téléfilm Canada ? Ce ne sont pas les biscuits Whippets ni les savons à vaisselle. Mais la grande pétrolière Esso.

Après avoir frayed avec le monde des sports, les pétrolières commencent à mettre du gaz dans le secteur culturel. Il faudra changer le vocabulaire. On ne pourra plus parler bientôt de romans-savons.

« Il semble que la commandite soit de plus un moyen privilégié de faire affaire au Québec, écrit Esso dans un communiqué. Elle permet de déployer, de façon articulée, un ensemble d'actions communicationnelles qui se complètent entre elles... »

Ultramar l'avait compris. Elle était ultravisible dans la production de *Lance et compte*.

Mais Esso sera plus « subliminale », et ce, même si les mariages commanditaires-créeurs ne scandalisent plus que les puristes.

L'action se déroulera dans un vieux « garage » (comme on dit à Montréal). Mais la station-service ne sera même pas une concessionnaire de Esso. On ne verra jamais l'étiquette (ni celle d'un concurrent évidemment) sur la pompe, assurent les producteurs. Sauf durant les messages commerciaux. On cherche donc un nom « indépendant ». Mais le message va quand même subtilement passer. C'est sublimement subliminal.

Du papier à la pellicule

Jacques Cimon écrit les textes. C'est un ancien journaliste au SOLEIL, ex-réalisateur de Radio-Canada à Québec, ex-rédacteur en chef de « Au masculin », ex-éditeur d'un journal satirique qui vient tout juste de faire un trou de \$28.000 dans son budget avant de disparaître sitôt créé.

Mais l'idée vient du comédien Julien Poulin (connu pour son rôle d'Elvis Gratton) qui incarnera dans la série un promoteur immobilier un peu véreux, raconte Jacques Cimon. Le comédien avait proposé l'idée à Réjean Tremblay qui, trop occupé à d'autres projets d'écriture, a refilé le concept à Cimon.

En diffusant la série, Radio-Canada fait un petit pied-de-nez à Claude Héroux : Michel Forget, l'une des grandes vedettes de *Lance et compte* occupe le rôle principal de *Super sans plomb*. Il incarne un libraire de Québec (Jean-Louis Néron) qui hérite d'un garage et émigre (lui aussi) à Montréal. (En passant, cette association de l'essence et de la littérature devient une habitude. Elle rappelle de loin le personnage de Philippe Couture dans *L'Héritage*.)

Michel Forget a été pressenti pour ce rôle il y a un mois et demi seulement. Il est entouré d'une quinzaine de comédiens dont Claude Gai, Mireille Thibault, Danielle Proux, Danielle Panneton, et plusieurs jeunes inconnus à la télévision.

Les 34 épisodes seront tournés en 16 mm à compter du 23 juin. Le tournage sera à 70 % en extérieurs, autour d'un garage vétuste à l'angle des rues Darling et Ontario. Il sera monté au fur et à mesure. Et sur l'écran en septembre. François Côté, qui a réalisé notamment *La maison Deschênes*, *A plein temps*, *Pop citrouille* et *Passe-Partout* dirigera l'équipe de tournage.

La série sera diffusée le mardi soir, à 19 h 30, juste après *CTYVON*, la nouvelle comédie de Yvon Deschamps, et avant *L'Héritage*. Elle durera au moins une saison. Et peut-être davantage... s'il n'y a pas d'eau dans le gaz... comme on dit à Montréal.

Faut-il annexer Lévis à Montmagny ?

Non, je ne fais pas une chronique sur la politique municipale. Je réfléchis à haute voix (ou plutôt du bout des doigts) à la pitoyable performance de la station de radio CFLS.

Le dernier sondage de BBM offre un bilan bien désolant. Et avant qu'il ne soit connu, la station s'était déjà jetée dans le country et le western plutôt que de devoir se pendre...

On affichait pourtant de l'enthousiasme et une programmation qui se défendait à la reprise cet hiver. Mais dès le premier sondage, le morning man Gaston Gourde partait. Entre-temps, on a modifié toute la grille. Et CFLS ne peut même plus faire vivre un service de nouvelles décent. Ça ressemble de plus en plus à un cancer généralisé.

On peut se demander si la Rive-Sud veut vraiment faire vivre une radio qui traduise la réalité locale.

Pendant que CFLS n'en finit plus de mourir, CFEL-FM, de Montmagny, à quelques kilomètres de là continue sa progression. La station qui fête ses deux ans est passée de 25.000 à 32.000 auditeurs au dernier sondage. C'est plus que CFLS. Deviendra-t-elle la station la plus identifiée à la Côte-du-Sud ?

Peut-être faudrait-il alors annexer Lévis-Lauzon, à Montmagny ? Et oublier CFLS un prochain 15 juillet, un an après l'autre fermeture ?

Ce ne sont que des questions impertinentes. Pas encore des prédictions. Bien sûr.



Mme Christiane Germain et M. Marcel Dallaire, présidente et directeur général du 22e Festival d'été de Québec, montrent le livret qui devient le mode de souscription populaire de l'événement.

Un roman du Québécois Jacques Folch-Ribas couronné à Paris

PARIS (d'après PC) — Le jury du XXVe prix France-Québec Jean Hamelin a couronné hier à Paris le Québécois Jacques Folch-Ribas pour son roman *Le silence ou le parfait bonheur* publié chez Laffont.

L'ouvrage de Folch-Ribas a obtenu des le premier tour de scrutin cinq voix contre deux à Aline Beaudet-Beaupré pour *Le cœur sur les lèvres*.

Annonçant la décision du jury, dans les locaux de la délégation générale du Québec, le professeur Auguste Viatte a souligné « l'excellence du style » de Jacques Folch-Ribas qui fut déjà en 1974 le lauréat du prix France-Canada (au-

jourd'hui rebaptisé prix Paris-Québec) pour son roman *Une aurore boréale*.

Né en 1928, à Barcelone, en Espagne, Jacques Folch-Ribas est architecte et urbaniste de formation et aussi critique et historien d'art. Il signe dans plusieurs journaux. Il sera invité en France, en novembre prochain, pour recevoir son prix et participer à plusieurs séances de signatures.

Ancien professeur à l'université Laval

Mort du claveciniste Scott Ross

PARIS (d'après AFP) — Le claveciniste et organiste américain Scott Ross, 38 ans, est décédé mardi à son domicile d'Assas, dans l'Hérault (sud de la France), des suites d'une longue et pénible maladie, a-t-on appris à Paris auprès de sa maison de disque Erato.

Scott Ross a « touché » son clavier jusqu'à ces derniers mois, laissant même des enregistrements à paraître consacrés à des pièces pour clavecin de Bach, Soler, Haendel et d'Anglebert, compositeur français du XVIIe siècle dont il a co-édité l'œuvre pour clavecin avec le Canadien Kenneth Gilbert.

Né le 1er mars à Pittsburgh, il était venu à l'âge de 14 ans en France, où il s'est formé au clavecin et à l'orgue auprès de professeurs réputés.

En 1971, il remportait le Concours de Bruges (Belgique), ne né-

gligeant pas de se perfectionner au clavecin auprès de Kenneth Gilbert à Anvers et à l'orgue en France avec Michel Chapuis.

C'est toutefois vers l'interprétation et l'enseignement du clavecin (en France et au Canada, dans ce dernier cas principalement à l'École de musique de l'université

Laval) que Scott Ross s'est plus spécialement orienté, en s'attachant à la rigueur musicologique, la recherche de la bonne facture sans que ce soit au détriment de la spontanéité du jeu instrumental.

Il avait signé diverses intégrales pour le disque, la plus récente consacrée aux 555 sonates de Domenico Scarlatti en 34 disques compacts, qui avait rencontré un exceptionnel succès (plus de 5,000 coffrets avaient été vendus dans le monde).



Scott ROSS

La soprano Hélène Fortin reçoit le prix de la revue Aria

La bourse de la revue Aria, la cinquième du genre, a été décernée cette année à la soprano Hélène Fortin, stagiaire à l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal.



La soprano Hélène Fortin

Hélène Fortin est bien connue à Québec où elle a fait ses études vocales à l'École de musique de l'université Laval avant d'aller se perfectionner à Montréal. On l'a notamment entendue avec l'OSQ et les Violons du Roy. Le prix Aria est accompagné d'une bourse de \$1,000.

Le mois dernier la jeune soprano originaire du Lac-Saint-Jean remportait le 2e Prix au Concours national de Radio-Canada et était lauréate des Journées de la musique française te-

nues à Montréal. La semaine passée, le jury du Prix D'Europe lui attribuait une mention d'honneur.

Mme Soviero, soprano réputée qui a souvent fait partie des distributions de l'Opéra de Montréal, destine ce prix (lui aussi accompagné d'une bourse de \$1,000) au stagiaire de l'Atelier lyrique ayant réalisé les progrès les plus marquants au cours de son stage de perfectionnement.

Gregory Atkinson dans la production de *Rigoletto* à l'Opéra de Québec l'automne prochain.

Théâtre du Bois de Coulange PRÉSENTE QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF?

de Edward Albee
traduit de l'américain
par Michel Tremblay

DERNIÈRE
REPRÉSENTATION
SAMEDI A 21H

du 19 mai au 17 juin

Mettant en vedette:
Monique Miller
Jean Besré

"J'adore le choix des comédiens qui sont des professionnels du métier. La pièce est formidable et très intense. On entre immédiatement dans la pièce et dans le jeu des comédiens. On est déçu qu'elle se termine, car nous serions encore là."

Michel Deschêne
Charlesbourg

"La pièce que nous venons de voir nous fait passer de vrais frissons, car la haine qui s'y dégage est triste, mais la grande tendresse qui vient habiter le tout, nous attire les larmes. Le décor et la mise en scène m'ont agréablement plu. Les 4 comédiens sont à mon avis, un très bon choix, car le rendement de chacun est excellent."

Janine Emond Proulx
Charlesbourg

"Une très belle interprétation des acteurs. Monique Miller est sublime et Jean Besré égal à lui-même, c'est-à-dire merveilleux. Tous les acteurs ont bien rendu leur rôle."

Madame Carmel Martin et
Monsieur Gérard Martin
Québec

LES SAMEDIS THÉÂTRE-FAMILLE

Tous les samedis du 27 mai au 19 août 1989 à compter de 15 h 30, joignez-vous aux animateurs pour participer à des activités telles que: chasse aux trésors, improvisation, animation pour enfants.

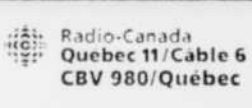
LE PARTY HOT-DOG GRATUIT POUR TOUS

incluant les hot-dog et les rafraîchissements

A votre disposition, surveillance et animation pour enfants (6-12 ans) durant la représentation de 18 h 00 seulement.

Réservation:

681-0088



*Festival
Musique de Chambre
et Chapeles d'Art*
à Québec
du 11 au 22 juin 1989



Jeudi 15 juin, 20h

Éric Soucy, altiste Sonia Simard, pianiste

Chapelle des Soeurs de la Charité

Oeuvres de: Hindemith, Schumann, Schubert, Vaughan Williams

"L'image de la chapelle originale a survécu aux divers incendies, à peu de choses près. Chaque reconstruction s'est en effet largement basée sur les plans originaux de Charles Baillarge. En 1850, avec sa nef très étroite et haute, bordée par trois étages de galeries latérales, cette chapelle innove à tous points de vue au Québec."



Dimanche 18 juin, 16h
THE TORONTO PIANO TRIO
Chapelle historique Bon-Pasteur
1080, de la Chevrotière

Oeuvres de: Mozart, Mendelssohn, Beethoven

"L'intérieur de la chapelle présente un style composite où le roman: murs épais, voûte en berceaux, fenêtres cintrées, s'associe agréablement au décor baroque: rosaces, rinceaux, têtes d'angelots."

PRÉSIDENT D'HONNEUR Michel Gervais
Recteur de l'Université Laval



Jeudi 22 juin, 20h

DOM ANDRÉ LABERGE

clavieriste

Chapelle des Ursulines

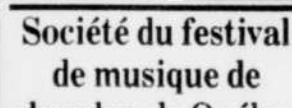
2, rue du Parloir, Québec

Oeuvres de:

Couperin, Duphy,

Boehm, Bach

"Le décor intérieur témoigne du développement d'une tradition de sculpture sur bois au Québec. Après les ensembles réalisés avant 1700, plus sobres et plus rigoureux, l'architecture intérieure devient l'apanage des sculpteurs qui s'évertuent à orner les retables."



Adulte 15\$
Étudiant 12\$
SERVICE INCLUS

FNQ
SOCIÉTÉ NATIONALE
DES QUÉBÉCOIS
ET DES QUÉBÉCOISES
DE LA CAPITALE

L'événement de la Capitale

Vendredi le

23 juin



LA FÊTE NATIONALE
DU QUÉBEC

Marie Carmen



Denis Bouchard



Claude Gauthier



Manu Manu



Johanne Martin



Luc Tremblay



Danse Partout



Stéphane-Antoine Comtois



Manon Gauthier



Luc Senay

Direction musicale et arrangements: Réjean Yacola
Collaboration aux arrangements: Pierre Hébert
Conception et direction artistique: Pierre-Philippe Guay
Assisté de: Gérald Paquette

Textes de Denis Bouchard: Dominique Champagne
Producteur délégué: Les Productions Assam inc.
Photos: Eugen Kedi / Editions Anne Sigier





Le directeur Roland Arpin est heureux d'accueillir au Musée de la civilisation la fête du cinéma documentaire, « Les sept jours du 7e art ». On le voit ici en compagnie d'Eric Michel (au centre), producteur et responsable de la programmation documentaire à l'ONF, ainsi qu'avec l'un des grands capteurs de « mémoires vivantes », le cinéaste Pierre Perrault.

«Les sept jours du 7e art»: un vrai cadeau tombé du ciel

Ça nous arrive presque comme un cadeau du ciel. À l'heure où Québec se prépare à se mettre à l'écoute du jazz, à un moment où le cinéma commercial s'est déjà mis à l'heure d'été, c'est-à-dire au plus bas dénominateur commun, voilà que l'Office national du film et le Musée de la civilisation s'unissent pour nous annoncer qu'une véritable manne de films documentaires va nous tomber sur la tête. À compter de samedi et pendant sept jours d'affilée. Et ça ne nous coûtera pas un sou pour faire ce voyage à travers le temps (de 1954 à nos jours) et l'espace (films d'ici et de partout sur la planète).

par LÉONCE GAUDREAU
LE SOLEIL

«Les sept jours du 7e art» permettront de voir 80 films documentaires parmi les plus représentatifs de la production canadienne, québécoise et mondiale. Cet événement réalisé à l'occasion du 50e anniversaire de l'ONF se tient simultanément avec Montréal où la programmation contiendra plus de 300 films et à laquelle se greffe aussi un important colloque de professionnels du documentaire venus des quatre coins de la planète.

Les quatre premiers jours de cette manifestation seront consacrés entièrement à des productions d'ici, à partir de 1954 jusqu'à aujourd'hui.

C'est ainsi que dans les premières séances de projection du samedi, le public pourra aussi bien voir le célèbre film de Serge Giguère (*Oscar Thiffault « Ah! Ouigne in hin in »*) sur le populaire chanteur rendu célèbre par son Rapide Blanc, en apprendre davantage sur le « playboy » par excellence Hugh Hefner dans le documentaire réalisé en 1962 par Gordon Sheppard (*The Most*) ou enfin voir *Golden Gloves*, ce court métrage de Gilles Groulx (1961) qui a révolutionné le cinéma documentaire au Québec.

La «glastnost»

Dans le volet international de cette programmation, on ouvrira mercredi la série avec, notamment, l'un des films clés de la «glastnost», la politique de transparence de Gorbatchev, *Est-il facile d'être jeune?* réalisé en 1986 par Juris Podnieks sur la réaction de jeunes à la suite de saccages clôturant un concert-rock.

On signale aussi la projection, en présence de son réalisateur français Jean-Patrick Lebel, de *Notes pour Debussy*, documentaire récent adressé à Jean-Luc Godard sur le « mal de vivre » dans de grands ensembles immobiliers. Une réalisatrice d'Allemagne de l'Ouest, Edna Politi, viendra ce même jour présenter *Anou Banou ou les filles de l'utopie* autour de la création de l'État d'Israël vue par des immigrées russes et polonaises.

D'autres réalisateurs viendront participer aux échanges avec le public, après les séances de projection de 19 h. Parmi eux, Arthur Lamothe (samedi avec *Bûcherons de Manouane*), Gilles Carle (lundi avec *Percé on the Rocks*) et, pour conclure, vendredi soir prochain, le cinéaste indien Anan Patwardhan avec son long métrage *Bombay notre ville*, qui est, peut-on lire, un portrait sans complaisance de l'Inde moderne.

Les personnes intéressées à cette «mémoire» vivante qu'est le documentaire trouveront quotidiennement dans nos pages l'horaire de cet événement et un programme plus complet sera disponible au Musée de la civilisation où auront lieu, dans des deux auditoriums, toutes les séances de projection (14 h, 17 h et 19 h).

Pour la suite du...

L'intéressant, dans cette collaboration avec l'ONF, c'est que le musée entend s'ouvrir ainsi chaque année au cinéma documentaire dans le monde. Son directeur général, Roland Arpin, a affirmé hier, lors du dîner de presse, qu'il ne sera pas difficile d'alimenter une telle programmation annuelle en tenant compte de la richesse de la production documentaire dans le monde. Le documentaire sera donc l'un des quatre événements thématiques (avec les langages en mars, l'histoire en octobre et le conte en novembre) qui viendront en quelque sorte marquer les saisons au Musée de la civilisation.

Ce ne sera pas Pierre Perrault qui s'en plaindra lui qui parle du documentaire comme d'une «mémoire prodigieuse». Le problème, dira-t-il, c'est que le souci de rentabilité économique — «les producteurs veulent de l'or» — menace vivement le documentaire. Le réalisateur de *Pour la suite du monde* a été choisi en quelque sorte comme président d'honneur de cette fête sur le film documentaire. Cela ne l'empêche d'être très critique face à l'ONF, tout autant, par exemple, qu'un autre réalisateur de la maison, Jacques Godbout, qui faisait récemment écho à ce qu'on a appelé la «déprime de la cinquantaine».

«T'es mieux de pas être malade à l'urgence» Des atours plus engageants!

Une production de la Bordée, *T'es mieux de pas être malade à l'urgence*, prend cet été un deuxième souffle dans le tout nouveau théâtre de la Station Stoneham.

une critique de JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

À la première, mardi, nous l'avons retrouvée sous des atours encore plus engageants qu'à sa création, en septembre dernier. La mise en scène a été ressassée. On a travaillé le punch visuel, épuré le texte, refaçonné certains dialogues, ajouté du piquant, biffé la scène un peu forcée des deux patients en fauteuil roulant prêts à tout pour s'assurer un lit et approfondi certains personnages. On en a même créé un nouveau, celui d'une granola poussée à l'urgence par vingt jours de constipation...

Cette fléchette décochée par la bande aux médecines douces, entre autres, dénote à mon sens d'un réalisme d'intention. On va plus loin dans la parodie qu'en septembre. À l'époque, on se payait une pinte de bon sang sur le dos des traitants et patients d'une salle d'urgence; la peinture de travers humains comiques ressortait plus que la dénonciation du système.

Cette fois, on tourne moins autour du pot. Sans que leur verve comique en souffre et sans faire des idéologues casses-pieds des personnages, le texte et le jeu exposent les contradictions d'un système de santé et

d'une population qui ont ou perdu de vue les finalités de la médecine, ou désappris les principes et règles d'une vie saine.

Mais la coloration loufoque de la «faune» des salles d'urgence demeure l'attrait premier de ce spectacle. Horaire de nuit de pleine lune, des auxiliaires et des patients, tous bien typés, s'agitent ou baguenaudent autour d'un médecin incompetent, coureur et motivateur et d'un collègue dictateur, moralisateur et trop parfait pour être vrai... À sa première nuit de travail, une jeune infirmière idéaliste sert d'agent révélateur des incuries du milieu.

Se présentent une série de «cas» déjà traités dans la version de septembre, tous drôles, quelques-uns tordants même. Il y a le nouveau marié hystérique, l'inénarrable malentendu du livre de restaurant allophone confondu avec quelque patient iranien, le moine réduit à se panser lui-même tant le personnel a trop à faire à recommander ses affaires de coeur, l'hypochondriaque Mme Sauvé, la révolte des mis en attente...

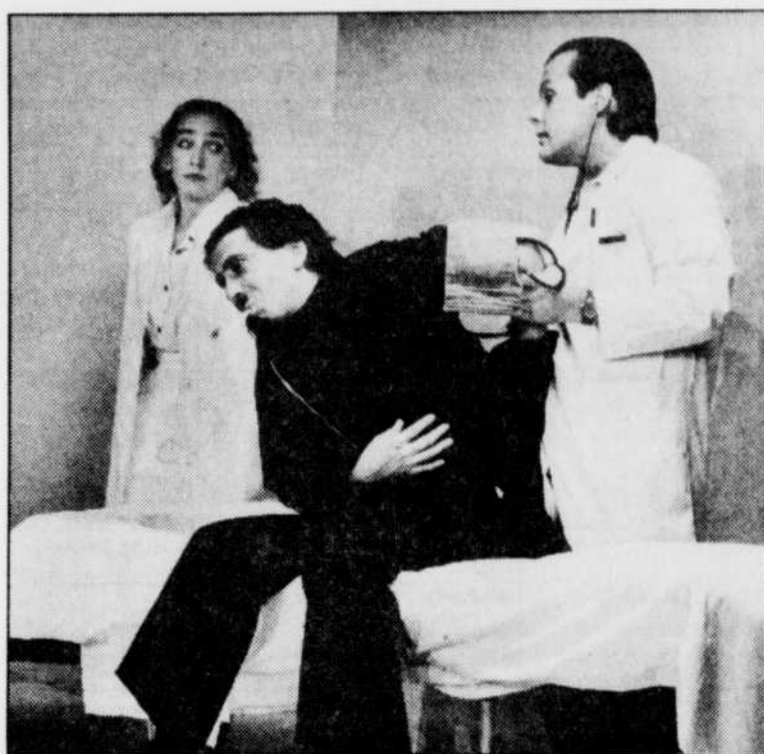
L'addition de Marie-Ginette Guay, qui assume les rôles de l'élève de l'hystérique, de Garde Deraiche et de la patiente «granola», confère encore plus de solidité à la distribution déjà méritante de septembre dernier.

Le spectacle est déjà bien rythmé, quelques réglages mineurs en feront une proposition irrésistible.

On le présente dans une salle de 360 places aménagée dans le bâtiment central de la Station. La scène, surélevée d'un mètre, jouit de l'équipement de mise.

Les fauteuils sont confortables, l'espace entre les rangées, très bon. L'alignement en décalage et en pente des rangées semble assurer de partout une bonne vue sur la scène. Pour ma part, j'ai assisté au spectacle depuis la partie la plus basse de la salle (passablement emplies) sans être incommodé.

T'ES MIEUX DE PAS ÊTRE MALADE À L'URGENCE, textes de Simon Fortin, Jacques Leblanc, Jack Robitaille, Johanne Bolduc, Sylvie Cantin, Margilise Tremblay et Michel Nadeau mis en scène par ce dernier. Avec les cinq premiers cités et Marie-Ginette Guay. Décors et régie de Lucie Bazzo, costumes d'Isabelle Larivière, éclairages de Pierre Labrie et bande sonore de Marc Vallée. Une production du Théâtre de la Bordée présentée mardi soir, au Théâtre d'été Stoneham. À l'affiche jusqu'au 26 août.



Sylvie Cantin, Jack Robitaille et Simon Fortin dans la scène du livreur allophone.

■ Cabestan à Lévis

À l'occasion d'une première visite au Québec, le groupe breton Cabestan s'arrêtera à Lévis, ce soir, 20 h 30, salle de l'Anglicane. Passionnés par les traditions maritimes, les cinq musiciens et chanteurs de Cabestan sont reconnus chez eux comme l'un des meilleurs groupes de chants marins. Ils les interprètent avec fougue et humour en utilisant l'accordéon diatonique, la guimbarde, la vielle à roue, le bouzouki, la mandoline, la clarinette et la cornemuse.

LES LIGNES AÉRIENNES CANADIENNES INTERNATIONAL PRÉSENTENT LE

CIRQUE DU SOLEIL

PRODUCTION
★1989★

Déjà 11 000 BILLETS vendus!

SAINT-FOY
Du 27 JUIN
16 JUILLET
SOUS LE CHÂTEAU BLEU ET JAUNE

CHÂTEAU CLIMAX - STATIONNEMENT GRATUIT
★ SIEGES RÉSERVÉS ★

ALCAN, DOMINION, PRÉVIGLO, 1111 R. J. 1111, 1111 R. J. 1111, 1111 R. J. 1111

100^e ANNIVERSAIRE

CINEMAS CINEPLEX ODEON

PLACE CHAREST
Du Pont et Boul. Charest 529-9745

LES LAVIGUEUR DÉMÉNAGENT (14 ans)

LES BANLIEUSARDS (G)

LA CADILLAC ROSE (14 ans)
2ième film: POLICE ACADEMY #6 (v.1)

ÉQUIPE DE RÊVE (G)

NE REVEILLEZ PAS UN FLIC QUI DORT (14 ans)

LES AVENTURES DU BARON MUNCHAUSEN (G)

JÉSUS DE MONTRÉAL (14 ans)

COMBAT À FINIR (14 ans)

LE PARIS
Place d'Youville 694-0891

LIAISONS DANGEREUSES (14 ans)

QUAND LES FEMMES S'EN MÉLÈNT (14 ans)

RENEGADES (14 ans)

DANS LE VENTRE DU DRAGON (G)

CANADIÈRE
Les Galeries Canadienne 661-8575

JUMEAUX (G)
2ième film: INVASION L.A. (14 ans)

CINÉMA LIDO
Galeries Rond-Point, Lévis 837-0234

COMBAT À FINIR (14 ans)

LA CADILLAC ROSE (14 ans)

BAR ROUTIER (18 ans)

THE NAVIGATOR (v. française) (G)

PLUS 2e FILM AUX CINE-PARCS
CINÉ-PARC BEAUPORT
Route 40 (Sortie 320) 667-5362

COMBAT À FINIR (14 ans)

LA CADILLAC ROSE (14 ans)

LES LAVIGUEUR DÉMÉNAGENT (14 ans)

CINÉ-PARC DE LA COLLINE
Route 20 (Sortie 311) 831-0778

ÉQUIPE DE RÊVE (G)

LES LAVIGUEUR DÉMÉNAGENT (14 ans)

CINÉMA ST-GEORGES
INFO HORAIRE: 228-7540

FAMOUS PLAYERS

Stephen King Cimetière Vivant

VERSION FRANÇAISE DE PET SEMATARI

Mieux vaut laisser les morts en paix. UN FILM PARAMOUNT

D'APRÈS LE BEST-SELLER DU MÊME TITRE

Galeria de la Capitale 5401 boul. des GALERIES 628-2455

Dès demain

FAMOUS PLAYERS

GAGNANT DE 4 OSCARS dont MEILLEUR FILM

HOFFMAN CRUISE

RAIN MAN

VERSION FRANÇAISE

Galeria de la Capitale 5401 boul. des GALERIES 628-2455

18h15, 21h

GENE WILDER

RICHARD PRYOR

AU MEURTRE!

DIABLE, VOIS-TU CE QUE J'ENTENDS!

version française de ENCEPOT

Galeria de la Capitale 5401 boul. des GALERIES 628-2455

19h15, 21h30

Patrick Dempsey

LOVEBOY

Kate Jackson, Carrie Fisher, Barbara Carrera, Kirstie Alley

VERSION FRANÇAISE

Galeria de la Capitale 5401 boul. des GALERIES 628-2455

19h10, 21h30

STE-FOY 5700 boul. LAURIER 636-0592

19h20, 21h30

CETTE ÉTÉ L'AVENTURE ET L'IMAGINAIRE SE RENCONTRENT À LA DERNIÈRE FRONTIÈRE

STAR TREK THE FINAL FRONTIER

Version O. Anglaise (Laissez-passer non valides)

PLACE QUÉBEC 3, PLACE QUÉBEC 625-4524

18h45, 21h10

AUCUN LAISSEZ-PASSER pour ce film

INDIANA JONES and the LAST CRUSADE

VO. ANGLAISE

STE-FOY 5700 boul. LAURIER 636-0592

18h30, 21h10

BYRON PATRICK SWAYZE

Bar Routier

Version française de "Road House"

Galeria de la Capitale 5401 boul. des GALERIES 628-2455

19h, 21h25

STE-FOY 5700 boul. LAURIER 636-0592

CE SOIR À LA TÉLÉ

LES CHOIX DU SOLEIL

par
Ghislaine RHEAULT

■ **19h30-TVA**
Rock et Belles Oreilles parodie
«Apostrophes», «Ad lib».

■ **21h00-PBS**
Opéra «The Aspern Papers»
d'après une nouvelle de
Henry James.

■ **23h45-TVA**
Gala Cannes Rock Festival.
Des chanteurs de 8 pays, dont
Mitsou et Paparazzi.
Début en même temps d'une
série de cinq émissions des
nouvelautés présentées par
Mitsou chaque jeudi.

Où aller à Québec

Cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANARDIÈRE (Galerie Canadienne, 661-8575) Jumeaux (5) (v.f. de Twins) 21h05. Invasion de Los Angeles (5) 19h15, 14 ans. Prix d'entrée: \$7. \$6.50 pour les 14-17 ans sauf le ven. sam. après 18h. \$4. moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus.

CINEPLEX CHAREST (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745) Les Lavigneurs démenagent (-) 12h30, 14h40, 16h45, 19h00, 21h10, 14 ans. Banlieusards (5) (v.f. de The Barbs) 12h30, 14h45, 17h00, 19h15, 21h25. G. Programme double: La Cadillac Rose (5) 13h15, 17h25, 21h40, 14 ans. Police Académie no 6 (6) 15h45, 20h. G. Equipe de rêve (4) (v.f. de The Dream Team) 12h15, 14h35, 16h55, 19h20, 21h45. G. Ne réveille pas un flic qui dort (6) 12h50, 15h00, 17h10, 19h25, 21h35, 14 ans. Les aventures du Baron de Munchausen (3) 13h, 16h, 19h, 21h40. G. Jésus de Montréal (2), 14h, 17h10, 19h20, 21h30. Combat à finir (-) 13h10, 15h15, 17h15, 19h30, 21h40, 14 ans. Prix d'entrée: \$7. \$6.50 étudiants 14-17 ans sauf ven. sam. après 18h. \$4. âge d'or et enfants moins de 14 ans. N.B.: Il est possible de se procurer ses billets à l'avance, la journée même de la représentation à laquelle vous désirez assister.

CLAP (2360 Chemin Sainte-Foy, 653-3750) ★ Une poignée de cendre (4) 12h, 17h15. Comédie érotique d'une nuit (-) 13h, 17h. La dernière tentation du Christ (4) 14h15, 21h30. Birdy (3) 14h45, 19h. ★ Navigator (3) 19h30. Bonne fête Charlot (-) 21h15. Prix d'entrée: \$4.25. \$3.25 pour les 50 ans et plus et les moins de 14 ans. Les films précédés d'un ★ ont un prix spécial de \$6.50 du ven. au dim. et de \$4.25 du lun. au jeudi. Aussi carte d'abonnement disponible: 10 films pour \$30.

GALERIES DE LA CAPITALE (5401 des Galeries, 628-2455) Salle 1: Qui veut la peau de Roger Rabbit? (3) 12h40, 14h45. Loverboy (6) (v.f.) 19h10, 21h30. Salle 2: Rain man (3) (v.f.) 18h15, 21h. G. Salle 3: Bar routier (5) (v.f. de Road House) 19h, 21h25, 18 ans. Salle 4: Diable, vois-tu ce que j'entends (4) (v.f. de See no evil, hear no evil) 19h15, 21h30. Prix d'entrée: \$6. \$4. enfants 13 ans et moins et âge d'or.

LIDO (Lévis 837-0234) Salle 1: Combat à finir (-) 19h15, 21h15, 14 ans. Salle 2: La Cadillac Rose (5), 14 ans. 19h, 21h15. Salle 3: Bar routier (5), 18 ans. 19h30, 21h30. Salle 4: Navigator (v.f.) (3), 19h30, 21h15. G. Prix d'entrée: \$6. \$4.50 pour les 14-17 ans. \$3. pour les moins de 13 ans et plus de 65 ans. N.B.: Il est possible de se procurer ses billets à l'avance, la journée même de la représentation à laquelle vous désirez assister.

MIDI-MINUIT (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828) Exigences très spéciales (-) 12h15, 14h55, 17h55, 20h20. Jousissance à domicile (-) 13h20, 16h05, 18h45, 21h30, 18 ans. Prix d'entrée: \$5.50.

PARIS (Place d'Youville, 694-0891) Salle 1: Les liaisons dangereuses (2) (v.f.) 14 ans. 19h, 21h15. Salle 2: Quand les femmes s'en mêlent (4) (v.f. de Working Girls) 19h15, 14 ans. Salle 2: Renegades (4) (v.o.) 21h25. Salle 3: Dans le ventre du dragon (4), 19h30, 21h25. Prix d'entrée: \$7. \$6.50 pour les 14-17 ans sauf

le ven. sam. après 17h30; \$4. âge d'or moins de 14 ans pour chaque salle.

PLACE QUÉBEC (525-4524) Salle 1: Star Trek V: The final frontier (-) 20h. ★ Laissez-passer non valides. Salle 2: Star Trek V (-), 18h45, 21h10. ★ Laissez-passer non valides. Prix d'entrée: \$6. \$4. enfants 13 ans et moins et âge d'or.

SAINT-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: Indiana Jones and the Last Crusades (3) 18h30, 21h10. G. ★ Les laissez-passer ne sont pas acceptés. Salle 2: Bar routier (5) (v.f. de Road House) 19h, 21h25. G. Salle 3: Loverboy (6) (v.f.) 19h20, 21h30. Prix d'entrée: \$6. \$4. enfants 13 ans et moins et âge d'or.

CINÉ-PARC BEAUPORT (667-5362) Du lundi au jeudi ouverture des guichets à 19h30 et les vendredis, samedi et dimanche à 19h. Beauport 1: Combat à finir (-) et Saigon, l'enfer pour deux flics (4), 14 ans. Beauport 2: La Cadillac rose (5) et Académie de Police no 6 (6), 14 ans. Beauport 3: Les Lavigneurs démenagent (-) et Deux fils de (4), 14 ans. Prix d'entrée: \$6; \$5.50 pour les 14-17 ans sauf ven. sam.; \$3.75 pour les plus de 65 ans; \$2. pour les moins de 13 ans.

CINÉ-PARC DE LA COLLINE (831-0778) Écran 1: Les Lavigneurs démenagent (-) et Ballade sur un divan (5), 14 ans. Écran no 2: Équipe de rêve (-) et Jumeaux (5), G. Prix d'entrée: \$6; \$5.50 pour les 14-17 ans; \$4.00 pour l'âge d'or; \$2. pour les moins de 14 ans.

VIDÉOTHÉÂTRES

• Bibliothèque Succursale Saint-Albert, 5 rue des Ormes, Rens. 1623-7996. Aug. 15h: Le gros et le petit.
• Bibliothèque succursale Les Saules, 2035 boul. Masson, Rens. 872-5086. Aug. 16h: Le sortilège de Maltrochu.
• Bibliothèque de Québec, Succursale Saint-André, 500 boul. Bastien, (843-3263). Aug. 18h30: L'odyssée de la Marie-Clarisse.

• Bibliothèque Succursale Neufchâtel, 4060 rue Blain, Aug. 14h Rens. 843-1395. Aug. 14h et 18h: Morts suspectes.

Conférence

Centre d'étude La Maison Saint-Germain, 387, St-Cyrille O., Québec. Ce soir 19h30. La Musique: dis-moi ce que tu écoutes et je te dirai ce que tu es. Au 387, boul. St-Cyrille O. Adm. \$7; \$5 étudiants. Res. et inf.: 688-3108.

Musique

FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE et CHAPELLES D'ART. Ce soir 20h, chapelle des Soeurs de la Charité, 945, rue St-Olivier, Eric Soucy et Sonia Simard, alto, piano, \$15, \$12 étudiants, abonnement: \$54; \$48 membres de la Société de FideArt. 1080, de la Chevrotière et reseau Billetech.



Eric Soucy, alto-solo, accompagné de Sonia Simard au piano, ce soir à 20h à la chapelle des Soeurs de la Charité, 945, rue St-Olivier à Québec, dans le cadre du Festival de musique de chambre et Chapelles d'art.

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
2 CABLE 13 CFP (TQS)	La roue chanceuse	Garden-party		Ciné-Parc: UN MEURTRIER DANS LA VILLE (5)				Grand Journal	Garden-party (reprise)		Sports Plus	Bleu Nuit: PROPHÉTIE (5)	
3 CABLE 14 WCAX (CBS)	The News		CBS News with Dan Rather	Hollywood Squares	48 Hours		NBA Basketball					The News	The Pat Sajak Show
4 CABLE 7 CFCM (Pathonic)	Le Monde	Mimemo	Québec à la carte	Rock et Belles Oreilles	Au fil des jours		L'aventurier de Singapour		Ferland/Nadeau en vacances		Nouvelles TVA Sports	Gala Cannes Rock Festival	
5 CABLE 3 CKMI (Ind.)	Newswatch		Inside Québec	Inside Stories	Movie: UNFINISHED BUSINESS (4)				The National/The Journal		Newswatch		
5 CABLE 19 WPTZ (NBC)	News 5	NBC Nightly News	Jeopardy	USA Today	The Cosby Show	A Different World	Cheers	Dear John	L.A. Law		News 5 Nightside	The Tonight Show	
10 CABLE 15 TVS (CTQC)	Récreation	Des chiffres et des lettres	Le journal de A2	L'info-5	Temps présent		Pour une chanson		Santé à la une		Dossier carabine	Histoires naturelles	Le journal de A2
10 CABLE 10 CFTM (TM)	Ici Montréal	Mimemo	Québec à la carte	Rock et Belles Oreilles	Au fil des jours		L'aventurier de Singapour		Ferland/Nadeau en vacances		Nouvelles TVA Sports	Gala Cannes Rock Festival	
11 CABLE 6 CBVT (R-C)	Québec ce soir	Québec prise 2	Côte jardin	Les grands films: LE MEILLEUR (4)					Le téléjournal/Le point		Supplément/ Monde du vélo	Cinéma: (23h25) AU-DELA DE LA GLOIRE	
12 CABLE 12 CFCE (CTV)	Pulse	Entertainment Tonight	My Secret Identity	The Cosby Show	A Different World	Cheers	Dear John	Night Heat	CTV National News		Pulse	Cinéma 12: THE POPE...	
15 CABLE 8 CIVQ (R-Q)	Passe-Partout	5 pour 1	Biondi & Cie	La saga du Parrain (4e de 9)	La route des vacances	Beau et chaud			Cinénotions: DU SEL SUR LA PEAU (4)		La route des vacances		
22 CABLE 28 WVVY (ABC)	Newscenter 22	ABC World News Tonight	Wheel of Fortune	A Current Affair	ABC Thursday Night Baseball				Newscenter 22		ABC News Nightline	Mailbox (00h15)	
57 CABLE 16 WCFC (PBS)	Scholars for Dollars	The Nightly Business Report	The MacNeil/Lehrer Newshour	Frontline			Great Performances THE ASPERN PAPERS		Best of your Show et Shows		The MacNeil/Lehrer Newshour		
9 CABLE 9 Videotron	Histoire de Québec et région	S.O.S. Environnement	Écriture d'ici	Quand le passé se fait présent		Le plaisir de peindre	Art Media	Fusion	Nakiska nous revolta!		Les concerts Bell	De pied ferme	
20 CABLE 20 Musique Plus	Musique Vidéo Claude Rajotte	Solidrock Paul Sarasin		Musique Vidéo Francis Bay	Rock etc.		Rock en bulle INDOCHINE	Musique Vidéo Francis Bay	Musique Vidéo Paul Sarasin		Musique Vidéo Paul Sarasin		

Appréciation des films: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable

R.-C. 09h00: Cinéma: AEROPORT: LE DERNIER REGARD DE L'AGLE

Théâtre

FAUT PLACER PÈPÈRE, de Bertrand B. Leblanc. Avec Denise Dubois, Jean Guy, Danièle Niolet et Jean Turgeon. *Pèpère est rendu bien malade pour ceux qui vivent avec lui.* Théâtre La Penitence, 1500 rue de la Penitence, Antenne-Lorette. Mar. au dim. 20h30. Billets: \$16. Rens: 872-1424. Se termine dimanche.

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF?, de Edward Albee. Avec Monique Miller, Jean Berre, Céline Bonnier et Benoit Guin. *Isolés, traqués, gênés et embourbés dans un quotidien triste, deux êtres font le point sur leur vie.* Mar. au ven. 20h. Sam. 18h et 21h. Billets: \$15 et \$17. Théâtre du Bois de Coulange, 1215 chemin Saint-Louis, Parc du Bois de Coulange. Réservations: 681-0088 ou 692-3064.

LES NONNES, de Dan Coggin. Avec Marie-Thérèse Fortin, Johanne Emond, Andrée Samson, Chantal Côté et Marie-Lise Tremblay. *Où est-il donc arrivé à cette bonne communauté religieuse des Petites Soeurs de Jésus pour créer un tel émoi? Après la mort mystérieuse de 40 d'entre elles, on décide de monter un spectacle pour trouver les fonds nécessaires à l'enterrement.* Théâtre Paul-Hébert, St-Jean, Ile d'Orléans. Du mardi au samedi 20h30. Billets: \$16 en semaine, \$18 le samedi. Ce soir, 18h30, soirée-théâtre bénéfice organisée par le Musée du Séminaire de Québec. Billets \$100 au Musée du Séminaire de Québec au no (418)692-2843 (Mme Yvette Corriveau).

T'ES MIEUX DE PAS ÊTRE MALADE À L'URGENCE, Production du théâtre de la Bordée. Avec Simon Fortin, Jacques Leblanc, Jack Robitaille, Johanne Boiduc, Sylvie Cantin et Marie-Ginette Guay. Mise en scène de Michel Nadeau. *Le quotidien d'une salle d'urgence.* Théâtre d'été Stoneham, 1420 avenue du Hibou, Stoneham. Rés.: (418)448-2411. Du 13 juin au 26 août. Mar. au sam. 20h. Billets: \$16. Possibilité de souper-théâtre.

Spectacle

LE GROUPE CABESTAN. Ce soir 20h30, à l'Anglicane de Lévis, 33 rue Wolfe. Adm.: \$6.

Bars

• Le Trio de Sylvain Provost, guitare, basse et batterie. Café-Bar l'Emprise de l'hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne. A compter de 22h15. Entrée libre.
• Christian, chansons françaises. Mar. au jeu, à compter de 19h. Restaurant La Garavelle, 68 1/2 rue Saint-Louis.
• Katee Martel, chanteuse du mer. au sam. 21h30. Aussi: Jacques Faucher au piano pendant les 5 à 7. Après 5 du Baron Rouge, boul. Ste-Anne.
• Solange Gilbert et Sylvie Cloutier. Mer. au sam. 21h30. Pub Chez Lorenzo, 1217 route de l'Église, Sainte-Foy.
• Michel Léveillé, du mer. au sam. 22h. Chantautail, 1001 rue Saint-Jean. Entrée libre.
• Jay Sewall. Restaurant Le Pape Georges, 8, rue Cul-de-Sac, Place Royale. Jeudi, vendredi, samedi. 22h et minuit. Le dimanche à 16h et 18h.
• Claude Olivier Dubuc, 5 à 7 au Bar La Rosée, du lun. au ven. Accordéon pendant le brunch du dimanche et le buffet du dimanche soir. Château Bonne Entente, 3400, ch. Ste-Foy, Ste-Foy. Rosaire Pearson, piano, du mercredi au dimanche.

Inscription

• Carrefour Canadien International, organisme visant à promouvoir le développement international et l'éducation au développement, sélectionnera bientôt 200 Canadiennes qui participeront à des projets de développement d'une durée de quatre mois jusqu'en quelques

cas un an en 1990 dans un des 36 pays où l'organisme est actif. Pour plus d'informations veuillez communiquer avec le coordonnateur du comité local de Carrefour, M. André La Vallée, responsable de la sélection des volontaires, au (418)524-3479.

A surveiller

■ Découvrez l'archipel de Montmagny

Partant du quai de St-François, Ile d'Orléans, le Philippe-Aubert, bateau pouvant accueillir 49 personnes vous fera découvrir cette vingtaine d'îles dont l'île Madame, l'île Ste-Marguerite, la Grosse-Île (ou île de la Quarantaine). Après deux heures de navigation, le bateau fait une escale de quatre heures à l'île aux Grues où un repas copieux vous est servi. Cette petite île vous réserve un accueil chaleureux et un guide expérimenté agrémentera votre tour de l'île en autobus. D'autres randonnées maritimes sont disponibles à partir de Québec. Pour informations et réservations, appeler au (418)829-3278.

■ Randonnées du dimanche

Le Club de Marche de Québec organise une excursion pour le 25 juin, au Parc de la Mauricie. Départ du Parc Victoria à 7h. Coût: \$20.; \$18. pour les membres. Réservations pour le 17 juin. Et, pour le 9 juillet, une excursion au Mont Mégantic. Transport \$24 et \$26. Camping \$9.50 par tente pour 4 personnes. Coucher au refuge: \$10 par personne. Réservations payées pour le 19 juin au plus tard. Rens.: Jeanne Ouellet au 647-3663.

Collecte de sang

Hôpital Hôtel-Dieu de Lévis, salle de réunion, de 14h30 à 16h30 et de 18h à 21h.

gilles
vigneault



25 JUIN 1989
AGORA DU VIEUX PORT
20 h 30
15\$05

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU

Billets disponibles à la Billeterie du Vieux-Port à partir du 19 juin.

SANS L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE QUÉBEC NE SERAIT PLUS QUÉBEC

FAITES FACE À LA MUSIQUE

Appuyez votre orchestre symphonique

La programmation de la saison 1989-90 de l'Orchestre symphonique de Québec a été préparée avec soin et longuement mûrie afin de vous offrir un choix musical à la hauteur de vos attentes.

Vous y trouverez six grandes séries où tous, mélomanes avertis et amateurs de belle musique, trouveront satisfaction.

Abonnez-vous
dès maintenant
643-8486

Une collaboration:



GRATUIT

OBTENEZ LA BROCHURE DE LA SAISON 89-90.

Complétez le coupon ci-dessous pour recevoir gratuitement la brochure de la programmation 1989-90 de l'OSQ et retournez à:

Orchestre symphonique de Québec
580, Grande Allée Est
Bureau 150
Québec (QC) G1R 2K2

ou téléphonez, au 643-8486 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h.

Nom

Prénom

Adresse

Ville

Code postal

Tél. (bur.)

(dom.)



Orchestre
symphonique
de Québec

CETTE BERLINE HAUTE PERFORMANCE BÉNÉFICIE DU MEILLEUR RECORD DE PISTE DU MONDE.

En course Formule 1, rien n'est prévisible. Les variations sont innombrables d'une piste à l'autre, d'une voiture à l'autre, d'un pilote à l'autre. Il suffit d'une fraction de seconde pour prendre ou perdre la première place. Pourtant, dans le cas de l'équipe de course McLaren et du



groupe motopropulseur Honda, la victoire ne leur a échappé qu'une fois. En 1988, ces voitures ont gagné 15 courses Formule 1 au cours d'une saison de 16 courses. L'histoire de la course Formule 1 prenait une nouvelle tournure.

Voici la Berline Acura Integra 1990 repensée. Les obligations ont leur récompense. Voici la berline 4 portes pour ceux qui n'ont jamais vraiment voulu une berline.

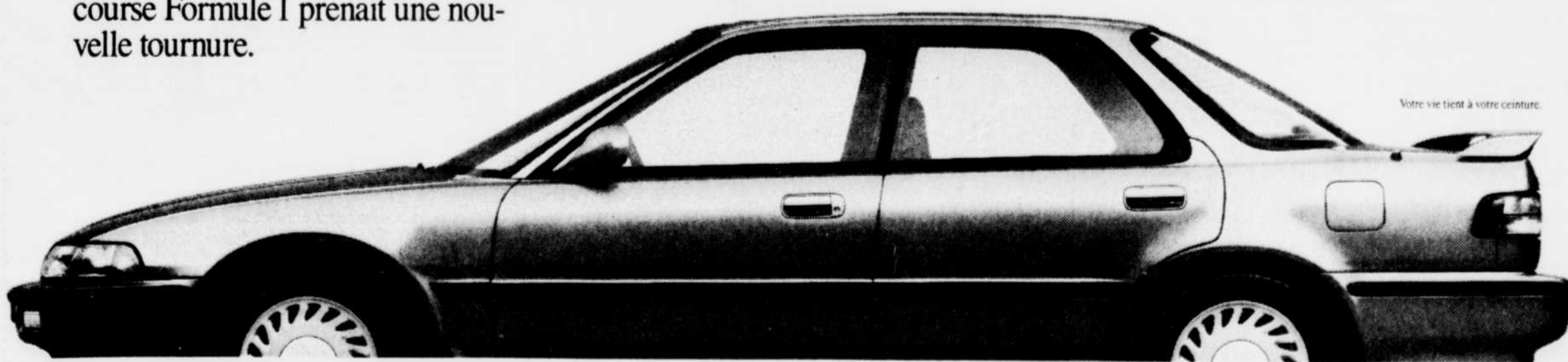
L'Integra de nouvelle génération intègre les disciplines de la performance apprises en course Formule 1. 4 soupapes par cylindre. Deux arbres à cames en tête. Injection programmée de carburant. Système de suspension entièrement indépendante aux 4 roues avec double fourchette et direction à crémaillère.

Vous tous qui exigez la preuve d'un record de piste, regardez la prochaine course Grand Prix Formule 1. Ça vous en dira long sur nos origines.

Pour de plus amples renseignements sur la garantie Acura de 5 ans/100 000 km*, les noms des concessionnaires et le Plan AcuraBail,** téléphonez sans frais au 1-800-263-2828.

**ACURA
INTEGRA 1990**

Les voitures construites de main de maître.
Une division de Honda Canada Inc.



Votre vie tient à votre ceinture.

Le prix de la Berline Integra 1990 est à partir de 16,395 \$. Ce prix ne comprend pas l'immatriculation, ni les frais de transport et les taxes (s'il y a lieu). Le concessionnaire peut la vendre moins cher. *Selon le cas échéant le premier. Détails chez le concessionnaire. **Un service Acura authentique offert par Honda Canada Finance Inc.



ACURA OPTIMA

4901 Boulevard des Galeries, Québec Tél.: 622-8180

L'animation pastorale fait face à des défis de taille

L'animation pastorale scolaire fait face à des défis de taille tant au primaire qu'au secondaire : rémunération, qualifications et somme de travail des animateurs au

primaire, et réduction des effectifs au secondaire.

par JEAN MARTEL
LE SOLEIL

Voilà ce qu'a déclaré au SOLEIL, hier, M. Jacques Charron, président de la Conférence de la pastorale scolaire, à l'occasion du congrès que l'organisme tient au mont Sainte-Anne. Environ 500 animateurs de pastorale scolaire venant des quatre coins du Québec participent à ce congrès.

« L'animation pastorale est en train de s'instaurer au primaire, a dit le président. Avant, c'était le curé qui venait à l'école et qui assurait une forme d'animation pastorale. Aujourd'hui, l'animation

pastorale déborde les sacrements et porte sur une foule d'activités. »

Cette situation nouvelle entraîne des conséquences dans le mode de paiement des animateurs au primaire : certains sont payés par des paroisses, d'autres par des commissions scolaires et d'autres enfin par ces deux organismes. « Il en résulte, a dit M. Charron, que certains ne sont pas payés selon les services qu'ils rendent. Il y a là un problème de justice qui n'est pas résolu. »

M. Charron, qui est animateur

dans une école secondaire de Farham, a décrit le problème au sein de l'animation pastorale fait face au secondaire. « Les services aux étudiants — parmi lesquels se trouve l'animation pastorale — écopent des restrictions budgétaires. Il y a petit à petit réduction des effectifs. »

« Pourtant, a-t-il dit, les élèves en ont besoin. Ils en ont besoin pour découvrir le sens de la vie, pour promouvoir la fraternité et pour faire un cheminement qui les conduira à la rencontre du Seigneur. Pour un grand nombre d'entre eux, l'école est le seul lieu où ils peuvent rencontrer le Seigneur. »

Des aspects de la foi

La Conférence de la pastorale scolaire compte 624 membres, surtout des femmes. La grande majorité est constituée de laïcs.

Les animateurs de pastorale scolaire décrivent l'animation pastorale comme un « atelier » qui met les élèves en situation de vivre des valeurs chrétiennes. Selon Mme Gertrude Roy, du diocèse de Nicolet, ces activités visent, entre autres, des valeurs de partage. « Nous leur révélons ainsi qu'ils vivent des aspects de leur foi. »

Mme Francine Senécal-Mailoux, de Mont-Rolland, a affirmé que les jeunes ont la foi, mais pas de religion. « Ils croient en Dieu, mais ils ne connaissent pas leur religion. D'ailleurs, leurs connaissances sont confuses : ils mêlent résurrection et réincarnation. »

Prière

Le congrès de la pastorale scolaire a été l'occasion du lancement de courtes prières rédigées par des élèves à partir de la chanson de Félix Leclerc « Moi, mes souliers », 700 enfants ont participé à ce concours, et la prière des 25 gagnants a été imprimée sur des signets et illustrée par l'« encrière » Anne-Marie Boucher.

Voici quelques exemples : « Moi, mes souliers traversent le monde dans sa beauté et sa misère. Avec eux, je découvre les peines et les joies. Seigneur, je voudrais que tous les enfants gardent espoir » (Annie, de Valleyfield). « Moi, mes souliers m'ont aidé à traverser eaux et rochers, m'ont appris à partager. Maintenant, ils sont usés. Seigneur, viens m'aider à les réparer » (Pascal, de Beloeil).

VILLE DE CHARNY
5333, rue de la Symphonie
Charny (Québec)
G6X 3B6
(418) 832-4695

VENTE DE SURPLUS D'ACTIF

CHARGEUR CAT. 936 - 1984

La Ville de Charny recevra des soumissions pour la vente de l'article suivant:

Chargeur sur pneus 1984, Caterpillar, modèle 936, 2.75 v. cu, poids opérationnel de 29000 lb, moteur 125 H.P. inclut système d'attache rapide et troisième circuit hydraulique.

La machine qui a fonctionné 4650 heures est en excellent état.

MISE À PRIX: 66 500 \$

Cet article sera visible au Garage Municipal, au no 5333, rue de la Symphonie, Charny, sur rendez-vous, en communiquant au numéro 832-2937.

Les soumissions devront parvenir au bureau du soumissionnaire, au numéro 5333, rue de la Symphonie, Charny, dans des enveloppes cachetées portant la mention SURPLUS D'ACTIF - CHARGEUR CAT. 936 1984, avant le 26 juin 1989, onze heures (11 h) pour ouverture le même jour, à la même heure et au même endroit.

Les soumissions devront être présentées sur les formules préparées par la Ville, et disponibles au Service des Travaux publics, au no 5333, rue de la Symphonie, Charny, (832-2937).

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions présentées. Donner ce 12 juin 1989

MICHEL HALLÉ, avocat
Greffier de la Ville

POUR BIEN CONSTRUIRE ET RENOVER...

Le cahier "HABITAT" du SAMEDI, un outil indispensable pour simplifier vos conceptions de rénovation.

LE SOLEIL

ABONNEMENT: 647-3333
Pour les gens de l'extérieur composez le numéro sans frais: 1-800-463-2362
Heures d'affaires:
Lundi au vendredi: 9h00 à 17h30
Samedi et dimanche: 9h00 à 12h00

COMMUNAUTÉ URBAINE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

PROJET 333
STATIONS DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES
APPEL D'OFFRES AO-52-37
TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL - 3e PARTIE, STATION EST
LOTS 1180, 1190, 1210, 1260, 1280
AVIS DE MODIFICATION

Avis est donné que l'ouverture des soumissions prévue pour le 16 juin 1989 à 15 h est reportée au 29 juin 1989 à 15 h.

Québec, le 15 juin 1989

Denis St-Martin, avocat
Secrétaire de la CUQ

CORPORATION MUNICIPALE DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

SOUMISSION PUBLIQUE
IMPRESSION DU JOURNAL MENSUEL "LE LORETTAIN"

La Ville de L'Ancienne-Lorette demande des soumissions pour l'impression de son journal mensuel "Le Loretain".

Les documents de soumission sont disponibles au bureau du Greffier de la Ville de L'Ancienne-Lorette situé à 1575, rue Turmel, à L'Ancienne-Lorette.

Pour être acceptée, toute soumission doit être présentée sous enveloppe cachetée adressée au Greffier et porter la mention "SOUMISSION - IMPRESSION "LE LORETTAIN".

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, cette soumission doit, pour être valablement reçue, être sous pli cacheté et se trouver physiquement au bureau du Greffier avant le jeudi 29 juin 1989, à 10 heures.

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de L'Ancienne-Lorette, à l'adresse précitée, le même jour et à la même heure.

La Ville de L'Ancienne-Lorette ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

L'Ancienne-Lorette, ce 15 juin 1989

Le Directeur général
MICHEL DAGENAIS, ing.

Appel d'offres

Société canadienne d'hypothèques et de logement Canada Mortgage and Housing Corporation Société d'habitation du Québec

PROJET N°: 03053-006
LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC demande des soumissions pour les travaux de construction d'un ensemble d'habitation comprenant quinze (15) logements dans la municipalité de Aymer, circonscription électorale de Pontiac, selon un contrat à forfait et comportant un (1) bâtiment de 3 1/2 étages à ossature de bois. La durée maximale des travaux sera de vingt-quatre (24) semaines.

CONDITION: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c. Q-1).

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux et les sous-traitants obtiendront tous renseignements, ainsi que le dossier de soumission complet à compter du 15 juin 1989 au bureau de la Société d'habitation du Québec, au 3, Complexe Desjardins, Tour Nord, 25e étage, Montréal, H5B 1E3, contre un dépôt non remboursable de trente dollars (30.00 \$), sous forme de chèque visé ou mandat poste émis à l'ordre de la Société d'habitation du Québec. Heures d'ouverture du bureau: 8h30 à 16h30 (fermé de 12h à 13h).

GARANTIE DE SOUMISSION: Sous forme de cautionnement au montant de soixante-cinq mille dollars (65 000.00 \$), ou de chèque visé, ou d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de trente-deux mille cinq cents dollars (32 500.00 \$). Toutes les garanties devront être valides pendant 45 jours à partir de la date de l'ouverture des soumissions.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS: À quatorze heures (14 h) (heure locale en vigueur), le jeudi 6 juillet 1989, à la Société d'habitation du Québec, au bureau de Montréal, de la Direction générale du bâtiment sis au 3, Complexe Desjardins, Tour Nord, 25e étage, Montréal H5B 1E3, ou se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisées.

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

CONSULTATION DES DOCUMENTS:
— Association de la construction de la région de Aymer;
— Association régionale de l'A.P.C.H.Q.;
— Société d'habitation du Québec.

N.B.: Les formules fournies par la Société seront obligatoirement utilisées.

Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au Bureau des Soumissions déposées du Québec doivent le faire au plus tard le mardi 4 juillet 1989 à 14 h et leurs soumissions doivent être valables soumise (60) jours après leur dépôt.

Me Jean-Luc LESAGE, avocat
Secrétaire de la Société d'habitation du Québec

Canada Québec

SIA Société immobilière du Québec

Appel d'offres

Réfection à Thetford Mines

Dossier no: 305-30-014

- Réfection de la toiture, Palais de justice, 693, Saint-Alphonse Thetford Mines (Québec) cte de Frontenac
- Garantie de soumission: 10 000 \$

Les travaux portent sur de l'architecture.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 15 juin 1989 par remise d'un montant non remboursable de 5 \$, soit en argent comptant, soit par chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société immobilière du Québec.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Société immobilière du Québec, Service des opérations contractuelles, 475, rue Saint-Amable, 5e étage, Québec, G1R 4X9, (418) 643-5484.

Les plans et devis sont aussi disponibles pour consultation au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, d'où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les plans et devis sont également en montre à l'Association de la construction de Québec ainsi qu'à l'Association de la construction de Montréal.

Les soumissions doivent être accompagnées d'une garantie de soumission, à l'ordre de la Société immobilière du Québec, au montant indiqué.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus basse.

Date et heure limites de réception des soumissions:
Le mercredi 28 juin 1989 à 15 heures.

Guy Vachon, ing.
Vice-président Construction

Société des alcools du Québec

Appel d'offres

PROJET
Palettes de bois de type CPC
DOSSIER: SP-767

Des soumissions pour la fourniture de 8 000 palettes en bois pour manutention de type CPC seront reçues au plus tard à 11 h (heure locale), le 4 juillet 1989, par la Société des alcools du Québec, tel que stipulé au document d'appel d'offres.

Le document complet d'appel d'offres est disponible du lundi au jeudi (inclusivement) de 8 h 30 à 12 h 30, de 13 h 30 à 17 h, et le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30, aux adresses suivantes:

SIÈGE SOCIAL	905, av. de Lorimier Montréal (Québec) H2K 3V9
CENTRE DE DISTRIBUTION DE MONTRÉAL	2021, rue des Fûtaillies Montréal (Québec) H1N 3M7
CENTRE DE DISTRIBUTION DE QUÉBEC	2900, boulevard Einstein Sainte-Foy (Québec) G1X 3X4

Le document complet d'appel d'offres est disponible gratuitement.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant obtenu le document d'appel d'offres directement de la Société des alcools du Québec, pouvant réaliser la transformation finale au Québec et utilisant des matériaux québécois, sont admises à soumissionner. De plus, le soumissionnaire devra être un fournisseur reconnu par le Conseil Canadien des Palettes.

Le soumissionnaire devra fournir avec sa soumission comme cautionnement de soumission soit un chèque visé établi à l'ordre de la Société des alcools du Québec, soit une police de garantie souscrite par une compagnie autorisée à se porter caution au Québec, le tout valide pour la période stipulée au document d'appel d'offres. La valeur du cautionnement devra correspondre à dix pourcent (10%) du montant total de la soumission.

La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

SIA Société immobilière du Québec

Appel d'offres

Construction à Black-Lake

Dossier no: 305-10-006

- Construction d'un igloo à sel et d'un entrepôt non chauffé, Parc industriel, rue du Parc, Black-Lake, Québec, cte de Frontenac
- Garantie de soumission: 65 000 \$

Les travaux portent sur de l'architecture, de la structure et de la mécanique.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 15 juin 1989 par remise d'un montant non remboursable de 20 \$, soit en argent comptant, soit par chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Société immobilière du Québec.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Société immobilière du Québec, Service des opérations contractuelles, 475, rue Saint-Amable, 5e étage, Québec G1R 4X9, (418) 643-5484.

Les plans et devis sont aussi disponibles pour consultation au 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal, d'où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les plans et devis sont également en montre à l'Association de la construction de Québec ainsi qu'à l'Association de la construction de Montréal.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission, à l'ordre de la Société immobilière du Québec, au montant indiqué.

La Société se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus basse.

Date et heure limites de réception des soumissions:
Le mercredi 5 juillet 1989 à 15 h.

Guy Vachon, ing.
Vice-président Construction

COMITÉ CONSULTATIF SUR L'AVENIR DE LA POINTE-À-CARCY

AVIS D'AUDIENCES PUBLIQUES

CALENDRIER DES AUDIENCES
EDIFICE DU HAVRE
160, RUE DALHOUSIE
LOCAL 204, 2^e ÉTAGE
QUÉBEC

VENDREDI, 16 JUIN
VOLETS ÉCOLOGIQUE ET ENVIRONNEMENTAL

10 h à 12 h 30
22. Les amis de la vallée du Saint-Laurent.
23. Groupe d'initiatives et de recherches appliquées au milieu (GIRAM).
14 h à 17 h 30
24. Union Québécoise pour la Conservation de la nature (U.Q.C.N.).
25. Société Linéenne.
26. Société Les Amis de Cataract.
19 h à 22 h
27. Association des anciens de l'université d'Ottawa.
28. Comité de vigilance pour l'épuration des eaux usées de la Communauté urbaine de Québec.
29. Vélo Québec.

NOTES
Une période d'une heure est accordée approximativement à chaque intervention, à raison de:
— 30 minutes pour l'exposé verbal.
— 30 minutes pour la période de questions par les membres du Comité consultatif.
Ces échanges seront enregistrés et feront l'objet d'une publication accessible au public lors du dépôt des recommandations du Comité consultatif.

Pour information:
Monsieur Jean Baillargeon, secrétaire du Comité, 648-4048

Québec, Le Soleil

404 CHARLESBOURG
CHARLESBOURG-
OUEST

SEME Ave E, grand 41/2, 1 mois
gratuit, 647-5259

805ME Rue, 41/2, entrée indivi-
duelle, patio, 445, 622-0324

445 AEMIE Rue Est, 41/2, chauf-
fe, eau chaude, 626-8089

GRAND 3 1/2 PROPRE
PREZ SERVICES 55e O
Chauffe, éclairage, eau chaude,
meuble ou non, 664-0641

GRAND 51/2, demi-sous-sol, chauf-
fe, éclairage, eau chaude, station-
nement, 526, 622-3671

GRAND 2 1/2 meuble, chauffe
parking, 624-0875

GRAND 21/2, meuble, tout com-
pris, 365, 622-5531

GRAND 41/2 moderne non chauffe,
lull, 485, 1 mois gratuit, 623-5531

Immeuble récent, insonorisé
41/2 Ensoleillé, frais peint
Possibilité meublé
647-2259, 622-1257

41/2 JEAN Talon, libre, prix à dis-
cussion, 623-3945, 623-5501

41/2 JUIL, demi-sous-sol, bien
équipé, plancher bois franc, 350,
7855 Paiement, 667-3048

JUILLET
Se et 6e Ave O, beau 41/2 repeint,
52e Rue O, 51/2 sur étage 622-3687
623-4006

LE CHATEAU, au 7650 Ave Tru-
delle, 21/2, 21/2, 21/2, ascenseur,
intercom, 624-0353

LIBRES OU JUILLET
21/2 31/2 tout compris, non
meuble, semi-meuble ou
meuble, 667-2638

MANOIR ST-VINCENT
Studios et 31/2 pièces, tout
pour personne seule, Mme C. Jac-
ques, 622-2662, 626-7883

31/2 meuble, stationnement
libre, mois gratuit, 626-9251

41/2 MODERNE, repeint, se plan-
cher, eau chaude, 475, 623-5531

MOIS GRATUIT
Superbe 41/2, tout inclus, meuble
ou non, balcon, porte patio,
conciergerie, 626-8089, 626-8089

1 MOIS GRATUIT
A 5000 e Ave 66e, 31/2, 41/2,
balcon, stationnement additionnel
gratuit, 627-4013, 626-6326

1 MOIS GRATUIT
Maison en rance, domaine fami-
lial, près des services, grand 31/2
non chauffe, non éclairé, 622-6198

MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

1 MOIS GRATUIT
41/2 chauffe, éclairage, eau chaude
fournie, près d'atm, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

LES SAULES DUBERGER

A 1937 ST-JEAN BAPTISTE
1 mois gratuit, 41/2, 300, 51/2, 415,
lull, 642-2342, 643-8102

A 877-3835, 622-1927, Banville 21/2,
41/2, calme, intercom, buanderie.

A 871-4380, 836-1292, grand 41/2,
non chauffe, immeuble récent.

A 3445 CHEVALIER, 31/2 meuble,
chauffe, 305, Tel. 872-8758

Absolument à voir, très grands
41/2, 51/2, renouve, classe superieure
de 1800, 21/2, 31/2, lull, 662-6969

ABRIL Les Saules, demi-
sous-sol 51/2 non chauffe, non
éclairé, 3755 872-3019.

ABSOLUMENT voir, grands 21/2,
41/2, juillet, 624-9580

A DES MEUNIERS
1 MOIS GRATUIT
Tres beaux, 41/2, 51/2, piscine faci-
le d'accès, 642-7203, 623-1242

A DUBERGER, 31/2, 41/2, 51/2
RABAS DISPONIBLE
Face centre commercial, près ri-
vière St-Charles, chauffe, éclairé,
41/2, 51/2, 31/2, lull, 667-0481 ou 667-0481, 667-0481

A DUBERGER, 21/2, 51/2, 11/2
chauffe, eau chaude fournie,
abordable, 682-1616.

A DUBERGER, 41/2 libre, 41/2, 51/2
chauffe, eau chaude fournie, abor-
able, 688-9472.

A DUBERGER, MOIS GRATUIT, 21/2,
41/2 chauffes, 682-9721, 626-2615

A DUBERGER, près DuValion, 31/2
chauffe, tranquille, 3425, 871-7690

APP, 21/2, 41/2, 51/2, renouve, chauf-
fes, stationnement, 4505, 623-4006

1 MOIS GRATUIT
AUBAINE grand 41/2 tranquille,
tout inclus, 435, 622-9707

AU MOIS
OU à l'année, 31/2, 41/2 à l'étage,
entrée laveuse, sècheuse, chauffe,
éclairage, 871-1487, 877-4799

AVE Allais, grand 21/2 meuble,
ventilateurs, chauffe, éclairé,
repeint, intercom, buanderie, système d'alarme,
stationnement, tranquille, 335, mois, 877-3148

A VILLE Les Saules, 41/2 tranquille,
planchers de bois, intercom, station-
nement, 622-3645

BANVILLE, 41/2, 31/2 et 43/2, tout
compris, 1 mois gratuit, 628-5452

31/2, 41/2 CARRE ADRE, libre im-
mediatement ou lull, frais peints,
871-1897, 877-4799

41/2 CHAUFFE, éclairé, près Car-
refour Les Saules, demi-sous-sol,
3855, 872-4713

31/2 41/2 chauffes, semi-meubles ou
non, ventilateurs, prix discutable,
681-5283, 644-2021 (Sylvie), 877-0116

COIN L'Ormeau/Capitale, 21/2, 31/2
chauffe, éclairé, eau chaude four-
nie, près d'atm, intercom, immédiate-
ment ou lull, 627-5671, 623-8522

CONTE église Les Saules, 31/2
41/2 lull, 871-8017, 877-3697

COSTEBELLE 21/2, 31/2 libres, 21/2
meuble désiré, 21/2, 41/2, 51/2
chauffe, éclairé, piscine, 4505, 4705, 622-2827

41/2 DEMI-sous-sol, repeint, très
clair, bloc de 4 logements, endroit
residential, 4005 mois, 627-5882

DUBERGER, 5 minutes Ste-Foy &
Galleries de la Capitale, 41/2,
possibilité 2 salles de bain, salle
de jeux, Tel. 666-1232

DUBERGER, RUE TRUDEAU
51/2 chauffe, eau chaude, 4335
682-3814, 682-0145

IER lull, 41/2 chauffe, non éclairé,
stationnement, intercom, laveuse,
sècheuse, 3105, 681-4096

GRAND 31/2 moderne, 2ème étage
de maison privée, 3755, 871-3970

LES Saules, 51/2, sept, 21/2, tout
compris, 872-5167, 651-0444

LES Saules, 51/2, non chauffe, ni
éclairé, 3505, juillet, 683-7990

LIMOILLOU

A 2775 Bergeon nord, 41/2, 300,
chauffes, meubles si désiré,
1 mois gratuit, 642-2342, 643-8102

A 628-4809
2 MOIS GRATUITS
Beaux 21/2, 653-1242

A 683-5483, 1 mois gratuit, près
cegep Limoilou, 21/2, 31/2, balcon
privé, 3255 3655, tout compris, ser-
vice buanderie, meuble si désiré

A 3655 (Hydra à part) près hôpital
St-François d'Assise, superbe
41/2, 51/2, 31/2, stationnement,
balcon, libre, 529-8729 lull

A 2195, 1ère Avenue, à proximité
du Collège, près Patro et Provio,
41/2 chauffe, eau chaude, semi-
meuble ou non, 522-0295, 623-4160

A 1975 DE GRANDVILLE, grand 51/2
entrée laveuse-sècheuse, abordable, lull,
soir 627-1609, jour 661-5607.

A 225 Gerin Laloie, 31/2, 51/2
525 Ozanam, 31/2, 51/2, 31/2,
juillet, 524-4774, 649-4741

A 522-3820 648-9074
juillet gratuit, 31/2, 26e Rue

A 647-1732 lull, 657-6876 soir, beau
21/2, 31/2, près Fleur de Lys, chauf-
fe, éclairé, meuble, 2605 et +

A 688-8531, près cegep, 21/2, 51/2
chauffe, éclairé, bois franc, parking, balcon,
intercom, 688-9472

A 2EME Avenue, 21/2 meuble desiré
lull, tout compris, 648-6262

A 654-1489, 1 mois gratuit, 41/2
chauffes, 2 balcons, parking, Ste-
Clair d'Assise et St-Pascal 4155.

A 11e Rue, mois gratuit, 31/2 mo-
derne, chauffe, éclairé, piscine, inter-
com, 849-4034, 529-7499

A se RUE, deux 41/2 renouve, 1er
et 2ème étage, stationnement, cour
clôturée, patio, 4005, 622-4061

A 24EME Rue, St-Paul Apôtre, 21/2
41/2 chauffe, éclairé, piscine, inter-
com, 3105, 3605, libre 1er lull, 524-9229

3005 A 4005, près Enfant-Jésus, 41/2
neufs, 688-1725.

A 656-9137, 51/2, 41/2, 21/2, 31/2, près
Cegee, stationnement, buanderie.

A 420 des Bouleaux, 41/2 chauffe,
3955, 1 mois gratuit, 628-8168

A 2900 Dumas, grand 41/2 chauffe,
libre, 843-5966, 681-9887

A 2085 Champeleur, 41/2 chauffe,
3405, 1 mois gratuit, 663-2978

A 3155, 1 MOIS GRATUIT, St-Pas-
cal, 41/2, parking, 681-0434, 661-5361

A 1975 Desroches, super 51/2, tout
compris, libre, 5755, 623-8552

A 648-9428 très grand, beau 41/2, le
Averlisme, libre 3905 libre ou lull
648-9428

A 2025 De Grand Pré, 41/2
juillet 652-0427.

A 11e Rue, mois gratuit, 41/2,
demi-sous-sol, moderne, 529-7499

A 849-7928, 41/2, chauffe, St-
Albert, calme, 20 juin, 3805

A 849-7928, 843-9543, 51/2 ré-
nové, calme, juillet, 3905

A 522-9010 meuble ou non, chauffe
etc, 51/2, 41/2, 31/2, 4335, 3755, 2855

A 647-2052, 21/2, 31/2, 51/2, meubles
ou non, rue François ler

A 406ème Avenue, 41/2 propre, li-
bre immédiatement, 2805, 523-5069

LIMOILLOU

A ST-PIE X
31/2, 41/2, 51/2, 41/2
petit immeuble style condo
intercom, ultra moderne
622-2228, 661-2869

A ST-PIE X, 21/2, tout compris,
2200, lull, 872-0741, 661-4412

A ST-PIE X, triplex, 41/2, chauffe,
stationnement, 4755, 824-3154, 664-5316.

AU 2235 MONT-THABOR
41/2, impeccable, bois franc, près
hôpital, cegep, Ecole Marie de l'Incarnation,
chauffe, 6255, Meubles pos-
sibles, 654-6288.

AU 60 SAPIERE DORION O.
21/2 31/2 meuble ou non, coin
A voir 656-0854 623-0506 622-7038

AU 355, 26e Rue, 41/2, chauf-
fes, eau chaude, libre, station-
nement, Tel. 842-2452.

AU 1600, 3e AV., beaux 31/2, 41/2,
51/2, pièces, 682-3576.

AUBAINE 41/2 semi-meuble, près
Carier-Brebeuf, 529-3364

41/2 AVEC planchers bois franc,
chauffe, sous-sol 3755, 1er et 2ème
655, 254 de la Ronde, St-Pie X,
chauf-fe, 2005, 872-7194

A voir beau 41/2, près cegep, 21/2
31/2 meuble, 2105-3005, 524-3656

A VOIR, Benoit XV, 41/2, libre
lull, chauffe, 524-4634, 653-6547

A VOIR, St-Albert, beau 41/2, 2e
chauffe 3955 628-2177

BARDY 41/2 libre et lull, en-
tree laveuse, sècheuse, chauffe,
eau chaude fournie, 661-5607

BEAU 51/2, 2 chambres, bois
franc, chauffe, éclairé, balcon, 4455,
11/2 tout compris, 525, 528-8847

BEAU 41/2 - 4955, 41/2 - 3955,
chauffes, éclairés, 4ème
Ave, près 14e Rue, 522-3603.

BEAU 41/2 chauffe, refait à neu-
2e étage 521 3e Avenue, 623-4446

BEAU sous-sol, 3 pièces, chauffe,
refait, 1297 Aiguebelle, 523-5838

BEAUX GRANDS LOGEMENTS
1 MOIS GRATUIT
41/2, 51/2, 4335, 4555, chauffe, bien
équipés, tranquille, 688-0979, soir
631-5080, 529-2216 (concierge)

BEGEMONT 41/2 chauffe, eau chaude
gratuit, 628-0086, 624-0159

BETON
Insonorisation supérieure
immeuble de prestige, 31/2,
41/2, 51/2, entrée laveuse -
sècheuse, 664-0491, 622-9228.

BIEN situé, 31/2 meuble ou non,
buanderie, intercom,
rénové, à partir de 2955, 1
mois gratuit, 643-0919

41/2 BIEN situé, 3ème étar-
ge, 1er lull, 3255, 647-3037

BOUL. Benoit XV, 21/2 et 31/2
meubles, 628-3890.

CANARDIERE, grand 41/2 et
31/2, après 17h, 647-1990

CARIGNAN-Solieres, libre im-
mediatement, 21/2, chauffe, éclairé,
eau chaude, 683-7474

41/2, 5005 CHAUFFE, 2ème
étage d'un duplex, près des
Galleries Charlesbourg a St-
Albert, 622-6773 ou 842-3632

31/2 CHAUFFE, éclairé, eau
chaude, poêle, 300, buanderie,
3405, 1er lull, 651-3511, 514-8800

41/2 CHAUFFE, éclairé, eau
chaude, lull, 628-7204, 522-0052

31/2, 51/2 CHAUFFE, face Collège,
pres propre, jour 522-2084

51/2 CHAUFFE, juillet, St-Pascal,
4255, 525-4551

LIMOILLOU

31/2, 41/2, 51/2, 41/2
petit immeuble style condo
intercom, ultra moderne
622-2228, 661-2869

A ST-PIE X, 21/2, tout compris,
2200, lull, 872-0741, 661-4412

A ST-PIE X, triplex, 41/2, chauffe,
stationnement, 4755, 824-3154, 664-5316.

AU 2235 MONT-THABOR
41/2, impeccable, bois franc, près
hôpital, cegep, Ecole Marie de l'Incarnation,
chauffe, 6255, Meubles pos-
sibles, 654-6288.

AU 60 SAPIERE DORION O.
21/2 31/2 meuble ou non, coin
A voir 656-0854 623-0506 622-7038

AU 355, 26e Rue, 41/2, chauf-
fes, eau chaude, libre, station-
nement, Tel. 842-2452.

AU 1600, 3e AV., beaux 31/2, 41/2,
51/2, pièces, 682-3576.

AUBAINE 41/2 semi-meuble, près
Carier-Brebeuf, 529-3364

41/2 AVEC planchers bois franc,
chauffe, sous-sol 3755, 1er et 2ème
655, 254 de la Ronde, St-Pie X

1994

100

1

1

100

1

1

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

705 AVIS DE DÉCÈS

BELANGER, L.P. Antoine, St-Jean, Ile d'Orléans
BERNIER, Joseph Charles, St-Michel de Bell.
BILODEAU, Jean-Marie, St-Georges de Beauce
BIRON, Germaine, Québec
BLOUIN, Marcel, Québec
BRETON, Eugénie Beaudet, Cap-Rouge
BUREAU, Alice Robitaille, Québec
CHEVALIER, Simone Benoit, Québec
DROLET, Jeanne Lapierre, Donnacona
GERMAIN, Albert, St-Casimir
GUILMETTE, Isabelle Goulet, Charlesbourg
HAMEL, Donat, Issoudun
JOBIN, Jean-Paul, Pont-Rouge
LAFERRIERE, Anne-Marie, Montréal
LAMONTAGNE, Cécilia Plante, Ste-Foy
LAPLANTE, Pauline, Piedmont
LAPORTE, Réginald, Ste-Foy
LAVOIE, Louise Sirois, Beauport
LECLERC, Paul, Québec
LEFEBVRE, Louis-Philippe, Québec
MESSELY, Fernande, Québec
MIVILLE-DECHENE, Paul
RAYMOND, Laurent, Rimouski
ROCHETTE, Majella, Québec
ROCHON, Louis-Marie, St-Augustin
ROY, Alphéda Gagne, Québec
SIMARD, Anni, Québec
TREMBLAY, André, L'Ange-Gardien
TREPARIN, Etienne, Québec

somption. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant le service.
 Des dons peuvent être offerts à la Fondation Catherine de Longpré de St-Georges.
 La direction des funérailles a été confiée à la Coop Funéraire Québécoise St-Georges



BIRON (Germaine) — A
 Québec, le 13 juin 1989, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédée Mlle Germaine Biron, fille de feu M. Amédée Biron et de feu dame Maria Noël de Tilly. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée et a été confiée au crématorium du cimetière St-Charles, sous la direction de la

Coopérative Funéraire de l'Anse
 280, 8ième Rue Québec

Un service sera chanté le jeudi, 15 juin, à 14h, en l'église St-Charles de Limoilou ou la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil son frère: M. Léopold Biron, sa sœur: Mme Emilien Naud (Cécile Biron), sa belle-sœur: Mme Cécile Biron, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 525-6044

Lepine-Cloutier Ltée
 La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: G. Henri (Margot Dorion), Hélène (Jimmy Hazelbaker), André (Lucie Boulianne), ses petits-enfants: Louise, Charles, Martin et Michèle Breton, Mary et Linda Hazelbaker, ainsi que 3 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, et nièces. Pour renseignements: 529-3371

BLOUIN (Marcel)



A Québec, le 8 juin 1989, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Marcel Blouin, retraité de Reed Paper, époux de feu dame Jacqueline Bégin. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés il a été confié au crématorium du cimetière St-Charles. Un service sera chanté en présence des cendres, le samedi 17 juin 1989 à 11h, en l'église St-Pascal de Maizerets où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie, sous la direction de la

BUREAU (Aline Robitaille)



Au Centre Hospitalier Chauveau, le 14 juin 1989, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Aline Robitaille, épouse de M. Lucien Bureau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au salon

Falardeau Bédard & Roy Inc.
 1547 Notre-Dame Ancienne Lorette

Il laisse dans le deuil ses enfants, Francine, Estelle, François (Hélène Giguère), Denis, son petit-fils Guillaume, ainsi que de nombreux frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société Canadienne du Cancer, 489 boul. St-Gilles ouest, Québec G1S 1S2. Pour renseignements: 525-6044

BILODEAU (Jean-Marie)
 Le samedi, 10 juin 1989 est décédé, à son domicile, à l'âge de 76 ans et 11 mois, M. Jean-Marie Biloiseau de St-Georges de Beauce. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Françoise Gilbert, ses enfants Gilles, Michel, Camille, Luc, Hélène et Marthe (Pierre Genest), ses petits-enfants Stéphanie, Claude, Catherine, Eric et Geneviève, sa sœur Charlotte (Paul Robitaille), ses belles-sœurs et beaux-frères, M. et Mme Antonio Gilbert, Mme Fernande Gilbert, Mme Blanche Biloiseau, Mme Cécile Biloiseau, Mme Gisèle Biloiseau, Mme Lucienne Biloiseau, Mme Emilia Biloiseau et de nombreux neveux et nièces. Le service funéraire sera célébré en présence des cendres, le samedi 17 juin à 14h en l'église de l'As-

AVIS DIVERS

Pour faire paraître un avis dans cette page, veuillez communiquer avec le Service des Annonces Classées, en composant le numéro

647-3311

Heures d'affaires: 8:30 à 17:30

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter dans notre annonce parue le 14 juin 1989 en page B-16 du journal Le Soleil.
 "Achetez un vêtement au prix courant et obtenez le 2e à 50% de rabais", vous auriez dû lire: "obtenez le 2e (semblable, de même valeur) à 50% de rabais".
 "Ensemble de golf 11 pièces WILSON Tour" le prix courant et le prix de solde auraient dû se lire: prix cour. 379.99 SOLDE 279.99 (rabais de 100\$).
 Sports Experts s'excuse de ces erreurs auprès de sa clientèle.

sports experts

CORRECTION

Dans notre annonce parue dans le journal Le Soleil du 14 juin 1989, veuillez prendre note de la correction suivante:

Téléphone cellulaire CF-1000 GENERAL ELECTRIC
Centre Cellulaire Plus:
 L'offre spéciale valide à l'activation d'un téléphone cellulaire aurait dû se lire comme suit:

GRATUIT 2 billets de théâtre d'été (selon les disponibilités).
 au lieu de
GRATUIT 1800 MINUTES (30 minutes d'entrée par mois, pendant 36 mois, voir Plan Or)
 Cette dernière offre se terminait le 31 mai 1989.

Clef de Sol
 Nous nous excusons pour tout inconvenient causé à notre clientèle.

C-14 FERMES

592
 PRES Québec, 90 arpents, 3 bâtiments, tracteur, machinerie, maison meublée, rivière, 158.000\$. hypothèque 8% à 5 ans. 654-7977.

595
 HYVÉ-SUD, 5 min. des ponts, 140 arpents, maison, bâtiments, propriétaire, 170.000\$. 454-1523

595 LOCALUX

A 563-0424, CENTRE-VILLE
 bureau, atelier, commerce, entrepôt, grands locaux divers disponibles, pour tous besoins.

A 460 1ère Avenue, Limoilou
 1.400 pi. chaufferie, 460 St-Joseph, environ 300 a 400 pi. 623-6834

A 1750 Desroches, local 600 pi. ca.
 plus entrepôt, juillet, 622-6552

A CAP-ROUGE
 A PLAZA PROVENÇAL LOCAL COMMERCIAL A LOUER
 700 CA
 682-8680

ACCÈS FACILE

STE-FAY, Plaza Laval, 440
 800 MAIL INTERIEUR

QUÉBEC Centre d'affaires, Hameil 1, 2, 1.600, 3.000, avec plan sur bail. Hameil 1, 2, 1.600, 3.000, avec plan sur bail. Hameil 1, 2, 1.600, 3.000, avec plan sur bail.

A LOUER de 3.000 p.c. à 40.000 p.c.
 bureau, salle de montre, entrepôt. Informations: André Cusson, 529-4561

A LOUER local commercial, 5275
 1ère Avenue, Charlesbourg, 626-2860 ou 627-4421

AU 463 St-Jean, commercial, 1100
 pi. plus rangement 522-6454

AUBAINE, 2.000 p.c., porte 14
 pi. plus, pres boul. St-Joseph, Ancienne-Lorette, 872-3527

A VENDRE, A LOUER

Edifice Commercial
 Site Exceptionnel, 5.200 p.c., 3.100 p.c. disponibles, stationnement multiples
 Louis Tardif, Conaco courtier
 527-8181

Bijouterie fleuriste
 Site idéal à St-Ramond, 850 pi. ca. bien en vue, 658-5893, 653-0832

BI Kennedy, local 3.100
 terrain 47.000 pi. carré, 658-4422

BOUL HAMEL COIN DUPES
 515, Neufs, espaces commerciaux, bureaux, salles de montre, restauration et autres... 877-4664

CAP-ROUGE, giclé, atelier
 Bureau 2500 ou... 658-5992

CARRÉ d'Yvonne, à louer
 600, 800, 1600 p.c.
 Jean Camia courtier, 882-0145

CARTIER

Appartement-bureau neuf 800
 p.c., 959, 648-1485

CENTRE-ville, bureau aménagé
 ment rustique, atelier, entrepôt 550 volts, mini-entrepôt, Vitre-ne, 300 à 6.000 p.c., stationnement, 523-4141, 689-6623

EDIFICE La Laurentienne
 immeuble de prestige, au cœur du centre-ville de Ste-Foy, 2875-2795, 2801, L'Ourier, de 400 à 1.150 p.c., 658-0220 France Levesque

ESPACE à bureaux au 1er étage
 de pierre, chaufferie, climatisé, 75 le pied, (conditions spéciales) bail 5 ans, 1 an gratuit, 689-6623, 689-6623, 689-6623, 689-6623

ESPACE de bureaux au 1er étage
 de pierre, chaufferie, climatisé, 75 le pied, (conditions spéciales) bail 5 ans, 1 an gratuit, 689-6623, 689-6623, 689-6623, 689-6623

ESPACE commercial 400 pi. ca.
 à louer, 1500 p.c., idéal pour fleuriste, photocopier, etc. Odette Gauthier 687-4049, Germain et Acs. Courtiers Inc., 658-2474

GRANDE-ALLÉE, lieu idéal
 pour restaurant, idéal esthétique, massage, esthétique et autres... 529-3771

HAUTE-ville, 850 pi. ca., rénove
 pres rue St-Jean, 5255 mois, 524-9184 entre 9h à 17h

LIMOILLOU, 3e Av. secteur
 achalandé local 6000p chaufferie 522-3322

LOCAL 1250 pi. carrés, à louer
 fleuriste, situé sur Avenue Plante, Ville Vanier, avec grand stationnement, 75 le pied carré chaufferie, 681-8141 ou 681-7546

LOCAL 2.380 p.c., très achalandé
 giclé, stationnement, éclairage, chaufferie, etc. 9.50\$/p.c., Pagelette 647-8457

LOCAL 1.500 ca., 2 portes de garage
 plancher béton, situé pres 1ère Avenue, Avant 18h 688-3127

LOCAL avec débarcadere, 800 ca.
 étage, parc industriel Vanier, coin av. Godin et Pl. Auclair, 681-4846

LOCAL commercial au industriel
 3.000 ca., route Aéroport, Ancienne-Lorette, 831-9509 après 17h

LOCAL à louer 2.400 ca., pres de l'avenue
 St-Sébastien, pour bureau et/ou entrepôt, 687-9435

LORETTEVILLE, local commercial
 4.000 pi. ca., 682-4886

MAGASIN à louer 2.600 pi. ca.
 pres St-Joseph est, Québec, 622-6077

MAGUIRE, 750, libre, res-chauffe
 bail 1 an, 1.095, 681-3561

MAGUIRE, demi-sous-sol, bureau
 ou commerce, 527-2992

N.D. Laurentienne, des petit centre
 d'achat très achalandé de 500 à 900 pi. ca., 649-9435

NOUVEAU

Pres du Colisée
 Centre d'affaires métropolitain, à louer, espaces commerciaux, bureaux, ateliers, entrepôts, 622-1414

PLACE Royale, 2 espaces
 commerciaux dans mouvement stationnement, 205 pi. ca., demander Giffette le jour 643-2581

PLACE VAL BELAIR
 Espace disponible pour aliments naturels, franchise disponible immédiatement, financement possible.
 Excellentes conditions 622-8253

CENTRE MEDICAL LIMOILLOU

A LOUER IDEAL MEDECIN
 OU PARAMEDICAL
 LOUER IMMEDIATEMENT

659-4980
 Rémi Gagnon Inc.
 Gestion Immobilière

EXCELLENTS ESPACES commerciaux à louer à

PLACE VAL BELAIR

- aliments naturels
- boutique de jeans
- chaussures
- bas et chemises

622-8253
 UNE VILLE EN CROISSANCE!

060828

595 LOCALUX

2095 1ère Avenue, 1100 pi. ca., 158
 le pied, voir 524-2006, 683-1922

ROUTE l'Aéroport, local commercial
 1800 pi. carré, 872-1223, 653-9119

ST-ETIENNE, 2400 p.c., local
 commercial et 2 bureaux, terrain 10.000 p.c., 700/mois, 831-2400

ST-PASCAL, local pour carton
 nier ou couturier, 1500, 648-8716

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BATISSE commerciale + revenus
 avec local 4.500 p.c., pour professionnels, restaurant franchise, compagnie, bureau au autre, vente cause départ, 622-4067

BEAUPORT, bâtisse commerciale
 site compagnie essence avec 2000000 de rés. plan de projet en main.
 Roland Coulombe 663-8818
 Royal LePage, courtier 666-5000

HOLLYWOOD BEACH FLORIDE
 Motel pres ocean, 450.000 \$ fin. centent possible 1-353-921-4067

598 TERRES

BEAUPORT, Ste-Thérèse, Chemin
 de l'Assommoir, 710.000 p.c., 13.000 \$ négociable, 683-9216

ST-APOLLINAIRE, terre surpente
 de 1-227-253 pi. carrés, à proximité d'un accès à l'autoroute 20, Tel. 839-1254

TERRE 85 acres, avec maison
 bâtiment agricole, coupe de bois, route 108 asphaltée, St-Ephrem Beauce, 43.000\$, 1-228-6306

TERRE à bois (franc et mou)
 250 arpents, à St-Silvestre, Lotbinière, 1-387-6219, 1-387-1473

VERGER, Ile d'Orléans, 2.000
 pommiers, 872-5119

VEHICULES A MOTEUR

637 EQUIPEMENT DE FERME
 Tracteur de ferme Ferguson 1950, très bon état, 1.900\$, 1-418-685-7784

663 MACHINERIE
 AUTOCAR 1990 Cummins turbo 1976, transmission RT0 913, différentiel Eaton, avec système hydraulique, remorque et chargeurs à balles John Deere, le tout en parfaite condition, 418-424-3291

TRACTEUR Bombardier
 1987, 390 ch, incluant péage, remorque, chargeur avant, grappe arrière, 16.900\$, 667-1633

BULL Inter 500, 6.500\$, chargeur
 John Deere 450, 7.500\$, 882-5773

665 PIÈCES ACCESSOIRES REMORQUES

ACHAT et vente d'auto de tous
 modèles, assortiment de pièces usagées, Mainway Pièces Auto, Ancienne-Lorette, 872-1483

ACHAT, vente et réparations de
 pièces de voitures + Remorques P.R. Boivin Inc., 889-9599

FERME 24 x 6 largeur x 8
 hauteur, 1.337-8032, 681-4832

PNEUS neufs 13 po., 2 et 4
 ni-ver, le tout pour 100\$, 512-914

4 RADIALS pneus d'acier
 P175-80R13, 655, 663-0273

REMORQUE 40 pi. de boîte
 capacité 1.000lbs, utile pour petite embarcation, 355\$, 849-8931

REMORQUE tout usage, 4
 8x8, 2505, Tel. 639-4077

SUNY KR310, 2 houl-arrières
 6050 ou 6050, 60, Pauline 658-3666

TOYOTA COROLLA 1978, 1600 cc
 555, 687-2095, Pierre

669 RECHERCHE:

ACHAT
 modèles 1926 à 1989
 PAYSAN COMPTANT
 ROGER AUTOS
 626-4953

ACHETONS
 voitures d'occasion
 DE 1984 à 1989
 LA MAISON CHRYSLER
 DE CHARLESBOURG
 Alain Lapointe 682-4700

AUTOS FERRAILE
 Achat, vente, autos usagées et pièces, Michel Cantin inc., 639-2961

VEHICULES RECREATIFS

675 MOTOCYCLETES
 A VENDRE 2 motos, Honda 2300 Nighthawk 650 1983 ou Silver Wing 1981, ensemble ou séparément, 639-8673 Guy Turgeon

BMW 1984, 1200, 1000cc.,
 651-0207

CYCOMOTEUR Pazo Honda
 1980, mot. serv. 2505, Tel. 872-9618

HARLEY Davidson Sportster 77
 1980, 1.400 \$, 849-3966, 845-1785 ou 1-583-1807

HONDA 400cc, 1981, bonne
 condition, 400\$, 831-5672 après 18h

HONDA Ascender 84, 800
 mille, tout équipée, 485 17h 687-4900

HONDA CM-450E, 1982, 18.000
 km, 1500\$, 831-1083

HONDA Magna V 1100cc 1984
 20.000km, mécanique A1, avec pare-brise et sacoches, 849-3894

KAWASAKI Ltd 440 1983, 14.200
 km, 800\$, 175, 527-6243

MOBYLETTE 1984, très bonne
 condition, 3000\$, avec casque, 3005, 681-4026

MOTOCROSS YZ 125, 1988, parfaite
 condition, 2.500\$, 832-1359

LES POPULAIRES 5e ROUE

GOLDEN FALCON

21 à 34 pi

31 pi. carré, 2 unités air climatisé,
 balayuse centrale, 2 systèmes de chauffage, génératrice, entièrement de fibre de verre.

Special! MOTORISÉ, CLASSE C
 ENVOY DE GLENDALE 21,5 pi

Équipé: eau chaude, douche, volant ajustable, régulateur de vitesse, radio AM-FM cassette, marchepied, mécanique GM, pouvant accommoder jusqu'à 6 personnes, carrosserie fibre de verre.

36 900\$

ATELIER DE SERVICE SPECIALISE. SERVICE DES PIÈCES
 DES PLUS COMPLETS

ROUTE KENNEDY
 SAINT-HENRI-DE-LEVIS

Sortie 325 Sud à 10 km
 de l'autoroute 20

882-2309

675 MOTOCYCLETES

MOTO-TRAIL Honda XR, 80cc,
 1985, parfaite condition, 750\$, Tel. 843-1020 après 18h

COSSY 250cc, 1979, propre, 600\$,
 843-0331 18h à 21h

SCOOTER Elite 250, état
 neuf, 849-4074

SCOOTER Honda Elite 150 cc,

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / mémoriam / services annuels / faveurs

705 AVIS DE DÉCÈS

CHEVALIER (Simone Benoit) — A l'Hôpital St-Sacrement, le 13 juin 1989, à l'âge de 81 ans et 11 mois, est décédée Mme Simone Benoit, épouse de feu J. Emile Chevalier. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée 975, Marg.-Bourgeois Québec
jeudi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 15 juin 1989, à 14h, en l'église du St-Sacrement, 1330, Chemin Ste-Foy et de la au Crématorium Lépine-Cloutier Ltée. Elle laisse dans le deuil, ses enfants et gendres: Louise (Jean-Yves Bernier), Hugues (Jean-Guy Marchand), Jean, Francine; ses petits-enfants: Pierre Bernier (Linda Gilbert), Hélène Bernier (Jean Sirois), François, Michel, Claude Rioux; sa sœur et son beau-frère: M. et Mme Roger Provancher (Claire Benoit); ainsi que plusieurs arrière-petits-enfants. Pour renseignements 529-3371

DROLET (Jeanne Laperrière) — Au Domaine du Souvenir, à Donnacona, le 14 juin 1989, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Jeanne Laperrière, épouse de feu M. Lucien Drolet. Elle demeurait autrefois à Neuville. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Roger Benoit & Fils Ltée 227, Rue Rhaume Neuville
jeudi de 19h à 22h, vendredi de 12h30 à 14h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juin à 14h en l'église de Neuville et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Jean-Guy (Louise Maheu), Gilles (Mylene Maheu), Pierre (Denise Bédard), Jean-Claude (Claude Gagné), Suzanne (Marcel Gagné), Rolande (Benoit Fiset), Denise (Jean-Yves Leclerc), Jacqueline (Alain Dillio), sa sœur: Mme Alice Soudard, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Au lieu de fleurs, s'il vous plaît, compensez par des dons à l'I.N.C.A., 269 de la Couronne, Québec, G1K 6C9

GERMAIN (Albert) — Au Foyer La Période, le 13 juin 1989, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Albert Germain, époux de feu dame Marie-Alma Laquerre. Il demeurait au Foyer La Période, autrefois de St-Casimir. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lacoursière Ltée 185 Bl. De La Montagne St-Casimir
jeudi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, vendredi, à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le vendredi 16 juin, à 15h, en l'église de St-Casimir et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Rita Germain Parent (épouse de feu Docteur Yves Parent), de Bécancour, M. et Mme Gaston Langlois (Gisèle) de Nicolet, M. et Mme Guy Germain (Doris Audet), de Charlebourg, Docteur et Mme Paul Germain (Anne Grimaud), de St-Lambert, Mme Louise Germain (Claude Eymard), de Cap-Rouge, sa sœur: Mme Sarah Germain, ses belles-sœurs: Mme Gemma Laquerre, Clothilde Laquerre, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Veuillez compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation de l'Hôpital Ste-Marie, Trois-Rivières. Pour renseignements 339-2212

Nous
compatissons
à votre deuil
et vous offrons
nos
condoléances

LE SOLEIL

GUILMETTE (Isabelle Goulet)



A Charlesbourg, le 12 juin 1989, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Isabelle Goulet, épouse de M. Lionel Guilmette. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée 6450, bd Henri-Bourassa Charlesbourg
mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré le vendredi 16 juin 1989, à 10h, en l'église St-Charles-Borromée de Charlesbourg et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Lorraine (Yves Beaulieu), Jocelyne, Pierre (Dominique Roy); ses petits-enfants: Veronique et Simon; ainsi que ses sœurs et frères: Alfred (Paule Letourneau), Eva (Paul-Emile Bédard), Hervé (Yvette Letourneau), Jean-Marie (Jacqueline Brillion), Lucien Barrette, Thérèse Goulet-De Ladurantaye, Albertine (Antoine Bourret), Marguerite; ses beaux-frères et belles-sœurs: Guilmette: Armand (Bernadette Laperrière), Gertrude Gagné, Sœur Hermance, Paul-Arthur (Yolande Painchaud), André (Lucienne Cloutier), Germaine (Roger Painchaud), Annette (Jean-Claude Dupère); ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. Prière de compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Société Canadienne du Cancer, 489, boul. St-Cyrille ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 529-3371.

HAMEL (Donat) — Au Chul, le 13 juin 89, à l'âge de 91 ans et 2 mois, est décédé M. Donat Hamel, époux de feu dame Marie Cayer. Il demeurait à Issoudun, et autrefois de Ste-Croix de Lotbinière. La famille recevra les condoléances au salon.

Beaudoin Ferland Dupuis Ltée 6238, rue Principale Ste-Croix
jeudi et vendredi de 19h à 22h, samedi à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré samedi le 17 juin à 10h, en l'église de Ste-Croix, et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, Martial (Pauline Pilon), Yolande (Jean-Paul Talbot), Hervé (Louise Lett), Lionel (Rose Gagné), Anita (Julien Leclerc), Berthe (J.-Roch Leclerc), Aurèle (Henriette Piché), Fernand (Clemence Dion), Donatienne (Normand Blais), Bernise (Jean-Paul Côté), Lisette (Marcel Guimont), Carmen (Lionel Auger), plusieurs petits et arrière-petits-enfants. Pour inf: 728-2202 ou 888-4351

JOBIN (Jean-Paul)



A l'hôpital Laval, le 13 juin 1989, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Jean-Paul Jobin, époux de Fernande De Lachèvre. Il demeurait à Pont-Rouge. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire L. Leclerc & Fils Ltée 247, du Pont Ouest Pont-Rouge
jeudi de 19h à 22h, vendredi ouverture à 13h. Le service religieux sera célébré le vendredi 16 juin 1989 à 15h en l'église de Pont-Rouge et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Mario, Johanne (son ami Michel Fiset), Carole (son ami

Jean-Jacques Cayer), France (son ami Jacques Bédard), ainsi que son petit-fils Yannick; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Marie-Berthe Paquet, M. et Mme Jean-Louis Boulanger (Juliette Jobin), M. et Mme Jacques Delisle (Thérèse Jobin), M. et Mme Jean Charron (Louise Jobin), Mme Rita Jobin, Mme Simone De Lachèvre, M. et Mme André Julien (Annette De Lachèvre), M. Marcel De Lachèvre, M. Aimé De Lachèvre, M. et Mme Aurélien Pépin (Madeleine De Lachèvre), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

LAFERRIERE (Anne-Marie) — A Montréal le 13 juin 1989, est décédée Mme Anne-Marie Buteau, à l'âge de 89 ans, épouse en premières noces de feu Léonce Carrier et en 2e noces de feu Victor Laferrrière. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Sœur Madeleine, n.d.p.s. de St-Damien, Lucile (Lucien Mainville), Jeanne-D'Arc (Louis Racine), Gemma (Placide Lamarche), Jean-Guy (Yolande Laporte), Gilles (Gisèle Levasseur) et Denise (Gabriel Sénécal), 26 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants, sa sœur: Mme Amélie Giguère, son frère: Joseph Buteau, ainsi que les enfants de la famille Laferrrière et ses amis. Elle sera exposée aux salons.

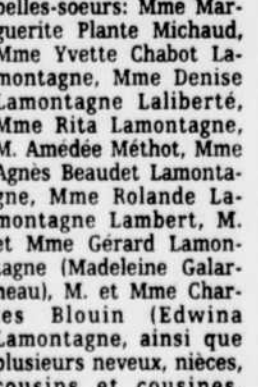
Urgel Bourgeois Ltée & J.R. Deslauriers Enr. 5650 Côte des Neiges Montréal
Les funérailles auront lieu le vendredi 16 juin à 14h en l'église St-Antoine (5391 Ave Snowdon) et de la au cimetière Côte des Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille désire remercier personnellement le personnel du Centre Alfred Desrochers. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

LAMONTAGNE (Cécilia Plante)



A la Maison Michel Sarrazin, le 14 juin 1989, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Cécilia Plante, épouse du Dr Gustave Lamontagne. Elle demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium Lépine-Cloutier Ltée 715 rue St-Vallier Est Québec
Un service sera chanté, en présence de la défunte, le vendredi 16 juin à 14h en l'église St-Thomas d'Aquin, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Richard (Cécile Gagné), Solange (Gerald Jean), Sylvie Bruneau, Marie (Guy Robitaille), Aline (Denis Robitaille), et ses 10 petits-enfants, sa sœur, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Marguerite Plante Michaud, Mme Yvette Chabot Lamontagne, Mme Denise Lamontagne Laliberté, Mme Rita Lamontagne, M. Amedée Méthot, Mme Agnès Beaudet Lamontagne, Mme Rolande Lamontagne Lambert, M. et Mme Germain Lamontagne (Madeleine Galarneau), M. et Mme Charles Blouin (Edwina Lamontagne), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel Sarrazin, C.P. 392, 2101, Ch. St-Louis, Sillery, G1T 2R5. Pour renseignements: 529-3371

LAVOIE (Louise Sirois)



A Beaufort, le 13 juin 1989, à l'âge de 86 ans et 2 mois, est décédée dame Louise Sirois, épouse de feu M. Sylvain Lavoie. Elle demeurait à Beaufort. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée 6450, bd Henri-Bourassa Charlesbourg

mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le

LAPLANTE (Pauline) — A Piedmont, à l'âge de 44 ans et 6 mois, est décédée Mme Pauline Laplante, fille de M. et Mme Paula Berubé et de M. Paul-Etienne Laplante. Elle demeurait à Piedmont. Selon ses volontés, elle a été incinérée. Un service sera chanté le vendredi 16 juin à 15h en l'église de St-Pascal de Kamouraska et de la au cimetière paroissial sous la direction de la maison.

Roland Caron Ltée 550, 10e Rue St-Pascal
La famille recevra les condoléances au funérarium 2 hres avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères et sœurs: Viator (Marcel Gagnon), Solange (Guy Fontaine), Jocelyn (Collette Nadeau), Marielle (Lucien Rivard), Mario (Jocelyne Michaud), Carmelle (Louis Rousseau), plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins et cousines. Pour informations: 1-492-2717

LAPOINTE (Réginald)



A l'Hôpital Laval, le 8 juin 1989, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Réginald Lapointe, chef des Ressources Financières et Matérielles au Bureau du Vérificateur Général de Québec, époux de dame Claudette Champagne. Il demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, il a été confié au Crématorium.

Lépine-Cloutier Ltée 715, rue St-Vallier Est Québec
Un service sera chanté en présence du défunt, le samedi 17 juin, à 14h, en l'église Ste-Geneviève, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Jacques, Sylvie (Luc Biloéau), André (Marie-Josée Lepinay); sa belle-mère: Mme Laureanne Champagne; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Emile Morin, M. et Mme Guy Tardif (Nicole Gagné), M. et Mme André Champagne (Huguette Tardif), M. Lionel Tardif, M. et Mme Jean-Louis Gamahe (Gemma Tardif), M. et Mme Gilles Tardif (Hélène Roy), Mme Rose Tardif Brassard, M. et Mme Rémi Champagne (Pierrette du Sablon), M. Léon Potant, Mlle Marie Champagne, M. et Mme Gaston Champagne (Ginette Lefebvre), M. et Mme Julien Champagne (Suzanne Gagnon), M. et Mme Clément Champagne (Micheline Denis), M. et Mme Raymond Bourdeau (Claire Champagne), Lise Champagne (Daniel Héroult), M. et Mme Michel Champagne (Diane Leblanc); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Que vos offrandes de fleurs se traduisent par un don à la Fondation Réves d'Enfants (Québec), 405, rue Cloutier, Ville Vanier, G1M 1J6, tél: 682-8161. Pour renseignements: 529-3371

LEFEBVRE (Louis-Philippe)



A l'Hôpital St-Augustin, le 13 juin 1989, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Louis-Philippe Lefebvre, retraité de l'Armement de Valcartier, époux de feu dame Adrienne Paré. Il demeurait à St-Fidèle. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée 990, 1ère Avenue Québec

mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 8h à 9h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 15 juin à 10h en l'église de St-Fidèle et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Jeanette (Alphonse Prémont), Marguerite (Paul-Henri Blouin), Robert (Normande Couture), Lise (Jacques Lavoie), ses petits-enfants: André et Jacques Prémont, Jocelyne, Jean, Sylvie et France Blouin, Diane, Daniel, Nicole et Yvon Lefebvre, Lise, Hélène, Brigitte et Johanne Lavoie, son frère et ses belles-sœurs: Gérard (Fernande Trudelle), Mme Evelyn St-Laurent Paré, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 529-3371

MESSELY (Fernande) — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 13 juin 1989, est décédée Mlle Fernande Messely. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés elle ne sera pas exposée. Un service religieux sera célébré le vendredi 16 juin 1989 à 11h en l'église St-Dominique et de la au crématorium du cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances à l'église trente minutes avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil son frère Bertrand (Colette Beaumont), ses sœurs, Simone, Jeanne (Philippe Bouillon), Louise Paradis, Evelyn Lebrun; ses belles-sœurs, Mme Thérèse

vendredi 16 juin, à 14h, en l'église Notre-Dame-de-la-Nativité, Beaufort. Elle laisse dans le deuil, sa fille et gendre: Nicole (André Lajeunesse); ses petits-enfants: Sylvain et Isabelle; son frère M. Edgar Sirois (Valérie Mious); ses belles-sœurs: Mme Eva Sirois, Mme Isabelle Sirois, Mme Antoinette Lavoie; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Pour renseignements: 529-3371

LECLERC (Paul)



A Québec, le 12 juin 1989, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Paul Leclerc, fils de feu M. Cyrille Leclerc et de feu dame Alphonsine Pouliot. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire.

Sylvio Marceau inc. 224, ouest St-Vallier Québec

samedi, de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi, 17 juin, à 11h, en l'église Sacré-Cœur de Jésus et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses frères, ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Mélanie, Jean-Marie Curé de Rivière Pente-Côté, Luce Bégin (feu Laurent), Thérèse (Germain Lemire), Cécile, Rita (Fernand Audy), Pierre (Catherine Boilard), Louis (Monique Bédard), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Pour renseignements 522-5212

LEFEBVRE (Louis-Philippe)

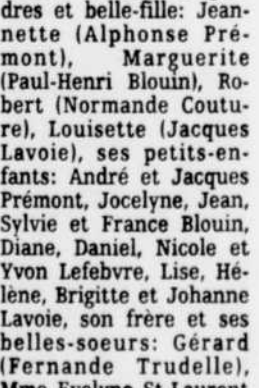


A l'Hôpital St-Augustin, le 13 juin 1989, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Louis-Philippe Lefebvre, retraité de l'Armement de Valcartier, époux de feu dame Adrienne Paré. Il demeurait à St-Fidèle. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée 990, 1ère Avenue Québec

mardi de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi de 8h à 9h45. Le service religieux sera célébré le jeudi 15 juin à 10h en l'église de St-Fidèle et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Jeanette (Alphonse Prémont), Marguerite (Paul-Henri Blouin), Robert (Normande Couture), Lise (Jacques Lavoie), ses petits-enfants: André et Jacques Prémont, Jocelyne, Jean, Sylvie et France Blouin, Diane, Daniel, Nicole et Yvon Lefebvre, Lise, Hélène, Brigitte et Johanne Lavoie, son frère et ses belles-sœurs: Gérard (Fernande Trudelle), Mme Evelyn St-Laurent Paré, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 529-3371

ROCHETTE (Majella)



A l'Hôpital Hôtel Dieu de Lévis, le 13 juin 1989, à l'âge de 74 ans et 10 mois, est décédée M. Majella Rochette, épouse de feu dame Justina Garneau. Il demeurait à Québec, (autrefois de Lévis). Il a été confié au

Parc-Mémoratif La Souveraine 301 Rang Ste-Anne Quartier Laurentien Québec

pour crémation. Le service religieux sera célébré le vendredi 16 juin à 14h en l'église Notre-Dame de Lévis et de la au cimetière Mont-Marie. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Jean-Claude (Micheline Lafontaine), Jacques (Lisette Laforest), ses petits-enfants: Mario, Christian, Alain et Nelson, ses sœurs: Mme Henri Robitaille (Marguerite Rochette), Mme Gabriel Landry (Anne-Marie Rochette), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, Boul. St-Cyrille Ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 871-2372

Côté, Mme Madeleine Robitaille, Mme Yolande Paré; ainsi que plusieurs neveux et nièces. Que toutes offrandes de fleurs se traduisent par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, boul. St-Cyrille ouest, Québec G1S 1S2. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative du Pied de la Falaise 525 Prince-Edouard Québec
Pour renseignements 525-4637

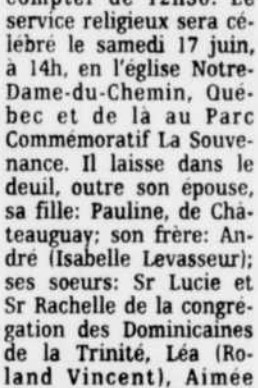
MIVILLE-DECHENE (Paul) — A l'Hôpital St-Michel's de Toronto, le 8 juin, est décédé accidentellement, à l'âge de 56 ans, M. Paul Miville-Dechêne. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le vendredi 16 juin à 14h30 en l'église de St-Jean-Port-Joli et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, son fils: Alexis, ses frères et sœurs: Albert (Gisèle Marquis), Jean-Marc, Louise (Edmour Tremblay), Henri (Pierrette Hamel), Monique, son amie, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

RAYMOND (Laurent) — Au Centre Hospitalier Régional de Rimouski, le 12 juin 1989, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Laurent Raymond, ex-directeur des sciences à la Polyvalente de Charlesbourg, époux de Blanche Rioux, demeurant au Manoir Caroline, Rimouski et autrefois de Québec. La famille recevra les condoléances au salon.

Lépine-Cloutier Ltée 300, Ch. Ste-Foy Québec

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 12h30. Le service religieux sera célébré le samedi 17 juin, à 14h, en l'église Notre-Dame-du-Chemin, Québec et de la au Parc Commémoratif La Souveraine. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, sa fille: Pauline, de Châteauguay; son frère: André (Isabelle Levasseur); ses sœurs: Sr Lucie et Sr Rachelle de la congrégation des Dominicaines de la Trinité, Léa (Roland Vincent), Aimée (feu Marcel Fournier), ainsi que son beau-frère l'Abbé Grégoire Rioux, ses belles-sœurs: Sr Jeanne, des Sœurs de la Miséricorde de Montréal, Olivette Bignell; plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: Maison Bissonnette, 1(418)723-9294.

ROCHETTE (Majella)



A l'Hôpital Hôtel Dieu de Lévis, le 13 juin 1989, à l'âge de 74 ans et 10 mois, est décédée M. Majella Rochette, épouse de feu dame Justina Garneau. Il demeurait à Québec, (autrefois de Lévis). Il a été confié au

Parc-Mémoratif La Souveraine 301 Rang Ste-Anne Quartier Laurentien Québec

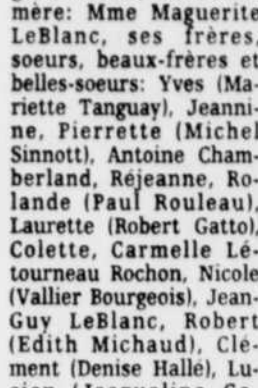


pour crémation. Le service religieux sera célébré le vendredi 16 juin à 14h en l'église Notre-Dame de Lévis et de la au cimetière Mont-Marie. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses enfants et belles-filles: Jean-Claude (Micheline Lafontaine), Jacques (Lisette Laforest), ses petits-enfants: Mario, Christian, Alain et Nelson, ses sœurs: Mme Henri Robitaille (Marguerite Rochette), Mme Gabriel Landry (Anne-Marie Rochette), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, Boul. St-Cyrille Ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 871-2372

ROCHON (Louis-Marie) — A St-Augustin, le 13 juin 1989, à l'âge de 54 ans et 3 mois, est décédé M. Louis-Marie Rochon, époux de dame Yolande LeBlanc. Il demeurait à St-Augustin. Les funérailles auront lieu vendredi à 11h. Le départ du salon funéraire Albert Rochette & Fils 354 Route 138 St-Augustin

à 10h50 pour l'église de St-Augustin et de la au crématorium. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Daniel, Sylvie (Serge Daigle), Diane, sa belle-mère: Mme Maguerite LeBlanc, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Yves (Maurice Tanguay), Jeannine, Pierrette (Michel Simnot), Antoine Chambland, Réjeanne, Roland (Paul Rouleau), Laurette (Robert Gatto), Colette, Carmelle Letourneau Rochon, Nicole (Vallier Bourgeois), Jean-Guy LeBlanc, Robert (Edith Michaud), Clément (Denise Halle), Lucien (Jacqueline Gagnon), Celine (Charles Paradis). Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, Ouest, Boul. St-Cyrille, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 878-2980

ROY (Alphéda Gagné)



A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 10 juin 1989, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Alphéda Gagné, épouse de feu Ernest Roy, elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée 990, 1ère Avenue Québec

jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 11h30 à 13h10. Le service religieux sera célébré le samedi 17 juin 1989, à 13h30, en l'église Notre-Dame-de-Victoires et de la au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Jacques (Yolande Ruel), Colette (Marc Courrieu); ses sœurs: Mme Delphis Demers (Albertine Gagné), Sr Angeline Gagné, Mme Alphonse Gagné (Rose Lemieux); ses belles-sœurs: Mme Charles-Omer Robitaille (Gabriel Roy), Mme Donat Roy (Caroline Guérin), Mme Raoul Roy (Jeanne Charest), Mme Louisa Pépin (Rolande Roy), Mme Gaston Roy (Gabrielle Pouliot); ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Pour renseignements: 529-3371.

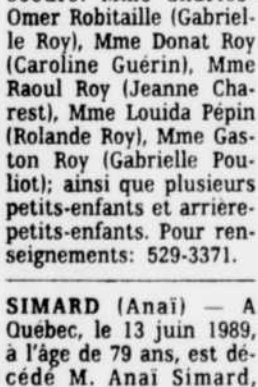
SIMARD (Anai) — A Québec, le 13 juin 1989, à l'âge de 79 ans, est décédée M. Anai Simard, époux de dame Angéline Leclerc. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine-Cloutier Ltée 990 1ère Avenue Québec

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 16 juin à 14 heures, en l'église Ste-Odile et de la au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses frères, sœurs, beaux-frères, neveux et nièces. Pour renseignements 529-3371.

720 REMERCIEMENTS

BEAUPRE (Annie Lajeunesse)

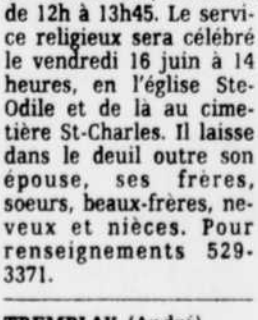


M. Lucien Beaupré et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Annie Lajeunesse, survenu le 19 avril 1989, soit par des offrandes de messes, envois de fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

725 SERVICES ANNULÉS

DAIGLE (Madeleine Vézina)

TREMBLAY (André)



A l'Hôpital St-François d'Assise, le mardi 13 juin 1989, à l'âge de 52 ans, est décédé M. André Tremblay, époux de dame Lise Belanger. Il demeurait à l'Ange-Gardien. Il n'y aura pas de rencontre au salon funéraire.

A l'Hôpital St-François d'Assise, le mardi 13 juin 1989, à l'âge de 52 ans, est décédé M. André Tremblay, époux de dame Lise Belanger. Il demeurait à l'Ange-Gardien. Il n'y aura pas de rencontre au salon funéraire.

725 SERVICES ANNULÉS

DAIGLE (Madeleine Vézina)

Le samedi 17 juin 1989, à 16h, en l'église de Ste-Georgette, Beaufort, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Madeleine Vézina, épouse de M. Amedée Daigle. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Un service religieux sera célébré le samedi 17 juin, à 14h, en l'église de l'Ange-Gardien, et de la au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la maison.

Wilbrod Robert & Fils 738, av. Royale Beaufort

Il quitte son épouse Lise Belanger, ses enfants Dany (Guylaine Tremblay), Liette (William Johnson), ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs: Jeanne d'Arc (Gerard Michaud), Madeleine (Benoit Mathieu), Jean-Marie (Lucette Huot), Raymond (Yvon Casey), Claude (Annette Bédard), Michel (Lucille Belanger), Fernand Paquet, Jean-Marie Laberge, Colette Tremblay, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Belanger: Gertrude Gaillard, Rachel (Raymond Maranda), Marcel (Michèle Gaudreault), Ghislaine (Roch Demers), ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et amies. Remerciements au personnel de l'Hôpital St-François d'Assise, groupe 3C. Pour ceux qui le désirent, faire un don à la Société Canadienne du Cancer, 489 bl. St-Cyrille ouest, Québec G1S 1S6. Pour renseignements 661-9223

TREPANIER (Etienne) — A l'Hôpital St-François d'Assise, le 13 juin 1989, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Etienne Trepazier. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au Crématorium du cimetière St-Charles. Un service sera chanté en présence des cendres, le vendredi 16 juin 1989, à 14h, en l'église St-Charles de Limoilou, 8ème Ave., où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie, sous la direction de la

Coopérative Funéraire de l'Anse 280, 8ème Rue Québec

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Jacques (Nicole Pepin), Bruno (Marielle Chabot), Denise (Pierre Brochu), Daniel (Christiane Harvey); sa compagne Mme Berge Tanguay; ses petits-enfants: Christian, Annie, Sébastien, Melanie, Christophe, Noémie; ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines. Pour renseignements: 525-6044.

720 REMER

Les écoles montréalaises manquent de ressources

L'intégration des immigrants atteint un seuil critique

MONTREAL (PC) — Le problème de l'intégration des immigrants aux écoles montréalaises francophones « approche un seuil insurmontable » et exige qu'on mette en place des mesures préventives « avant que tout n'éclate ».

Déjà, dans certaines écoles françaises de la CECM, la direction doit exiger qu'on parle français dans les corridors au lieu des autres langues, et dans certaines classes les professeurs doivent répéter leurs explications en anglais pour se faire comprendre.

L'Association des directions d'école de Montréal (ADEM) estime donc que le temps des belles déclarations est terminé et exige des mesures concrètes.

L'ADEM, qui regroupe les 400 directeurs et directrices d'école de la CECM ainsi que les adjoints administratifs, proposait hier une série de 18 recommandations à la Commission des écoles catholiques de Montréal et au ministère de l'Éducation, afin de faire face à la situation.

En premier lieu on demande à la CECM de déclarer clairement que le français est le facteur clé d'intégration des immigrants. Parmi les autres mesures proposées :

— le ministère doit modifier le régime pédagogique afin que soit augmenté le temps régulier d'enseignement du français ;

— la CECM doit affirmer le français comme outil de communication ;

— la CECM doit élaborer et mettre en place des moyens pour que le personnel porte « une attention particulière à la qualité et la promotion du français » ;

— elle doit mettre à la disposition du personnel du matériel pédagogique spécialement conçu pour l'enseignement intensif du français ;

— on doit mettre à la disposition des écoles à moyenne ou à forte concentration pluriethnique des ressources supplémentaires de toutes sortes (soutien linguistique lors de l'intégration, personnes-ressources québécoises de souche et d'autres cultures lors de l'accueil, interprètes, etc.) ;

— il faut développer des programmes permettant aux parents et aux jeunes adultes issus des communautés culturelles de suivre des cours de français et des sessions d'information sur les valeurs et modes de vie des québécois.

Du même souffle l'association s'inquiète de ce qu'au ministère « des fonctionnaires déconnectés de la réalité ne comprennent pas ce qui se passe dans les écoles montréalaises ». Selon le prési-

tion pluriethnique : on y retrouve 80 % d'élèves originaires de différentes communautés. Et dans une même école on peut retrouver 50 nationalités différentes.

Les directeurs d'école privilégient l'ouverture de l'école à ces communautés, mais devant l'ampleur du défi à relever ils constatent la pauvreté de leurs moyens.

« On rencontre de plus en plus d'enfants qui arrivent à 10 ans, non scolarisés, venant de pays en guerre ou de camps de réfugiés,

explique Louise Laurin, directrice d'école. Il n'est pas rare qu'un jeune de 12 ans doive faire une 2e année, pour se mettre au niveau des autres élèves. Mais il nous faut des services supplémentaires en psychologie, il nous faut des interprètes, des spécialistes ».

« Je ne dispose d'à peu près aucune ressource pour évaluer et développer un jeune immigrant qui arrive, ajoute Jean-Paul Emard, directeur d'école et responsable de l'éducation culturelle à l'A-

DEM. Plusieurs jeunes présentent des handicaps intellectuels très sérieux, qui n'ont jamais été dépistés. Et après 10 mois à peine en classe d'accueil un jeune de 15 ans ne peut pas maîtriser le français. Il ne peut donc pas développer les mêmes habiletés que les autres. Il nous manque du temps d'enseignement pour le français et la pratique d'écriture ».

La CECM devrait aussi introduire au mode de vie des élèves et

du personnel des écoles une politique prohibant toute manifestation de violence et tout comportement discriminatoire.

L'année dernière, les directions d'école avaient demandé au ministère de l'Éducation un somme de \$16 millions afin de combler les besoins les plus urgents correspondant au caractère spécifique de Montréal. Ils ont reçu \$2 millions.

CAMP D'ÉTÉ
IMPORTANT CHOIX
D'ARTICLES

PARKAS
IMPERMÉABLES
REVERSIBLES
VERT JAUNE
2 À 5 ANS
13²⁵
6 À 18 ANS
16⁹⁵

PONCHOS
TOILE OU NYLON
IMPERMÉABLES
REVERSIBLES
BLEU ou VERT
20⁹⁵

NYLON NOUVEAUTÉ
HABITS DE
PLUIE
POUR ENFANTS
COULEURS
ROUGE ou ROYAL
34⁵⁰

BOTTES DE
VOILE
POUR FILLES
COULEUR JAUNE
COULEUR ROUGE
4 À 12
21⁹⁵

CHEMISES
DE LAINE
À CARREAUX
GARÇONS ET FILLES
6 À 18 ANS
12⁹⁵
À
26⁹⁵

le plus grand choix de
SACS DE COUCHAGE
PLUS DE
50 MODÈLES
26⁹⁵
À
595⁰⁰
KAYAC • TREKK • KANUK •
LUGGER • WOOD

HAVRESACS
D'EXCURSION
PLUS DE
50 MODÈLES
5⁴⁹
À
172⁰⁰

SACS DE COUCHAGE DE RANDONNÉE
CONÇUS SPÉCIALEMENT
POUR LES CAMPS
COMPACTS, LÉGERS,
CHAUDS.
"L'ÉTAPE"
2 LB
ÉTAPE 1
ÉTAPE 2 34" x 78" **59⁰⁰**
ÉTAPE 3 34" x 78" **66⁰⁰**

MATELAS PNEUMATIQUES
SIMPLE **20⁵⁰** et **34⁹⁵**
DOUBLE **62⁹⁵** et **66⁹⁵**
VINYLE **4⁵⁰** et **6⁰⁰**
MATELAS EN CAOUTCHOUC
20" x 72"
Mousse
ISOLANT
COMPACT
LÉGER
11⁵⁰ À **16⁵⁰**
LITS SAFARI
PLIANTS **23⁹⁵**

PETIT
SAC À DOS
POUR ENFANTS
18⁵⁰ À **59⁹⁵**

SACS DE
BUANDERIE
4⁹⁵
À
6⁵⁰
IMPERMÉABLE

"KIT BAGS"
DUFFLE BAGS
FOURRE-TOUT EN CANEVAS
13⁵⁰ À **27⁵⁰**

SACS DE CÔTÉ
A
BANDOLIÈRE
GRAND CHOIX
6⁷⁵ À **22⁹⁵**

SAC DE TRANSPORT ET EN
BANDOLIÈRE
Plusieurs
modèles
13⁵⁰ À **52⁹⁵**

VESTONS DE FLOTTAISON
APPROUVÉS PAR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS
EXTRA LÉGERS
SÉCURITÉ MAXIMALE
20⁹⁵
À
33⁵⁰
HOMMES, FEMMES, ENFANTS

TENTES TOIT DÔME
UN-DEUX-TROIS PLACES
99⁹⁵ À **299⁹⁵**

TENTES
"EUREKA!" **TIMBERLINE**
2 PLACES
4 PLACES
1 PORTE OU
2 PORTES
249⁰⁰ À **399⁹⁵**

SAC À DOS
AVEC SUPPORT
ET PLUSIEURS
POCHES
UTILITAIRES
W.F. no 2002 **46⁵⁰** À **56⁹⁵**
SACS DE COUCHAGE
MOMIE
64⁹⁵ À **410⁰⁰**

COFFRE DE PÊCHE
POUR ENFANTS
200 PIÈCES POUR PÊCHER
Hameçons, ligne, plombs, cordons, grains, cuillers, mouches, flotteurs, etc.
"Tout ce qu'il faut!" **SPÉCIAL 11⁹⁵**

CHAPEAUX
MOUSTICAIRES
NYLON
3⁴⁹ ET **5²⁵**

COUTEAUX
VICTORINOX
ET
WENGER
SWISS ARMY
9⁵⁰ À **149⁰⁰**

COUVERTURES
DE LAINE GRISE
POUR CAMPS DE VACANCES
60" x 80"
19⁹⁵
IDÉAL POUR FEUX DE CAMP

VALISES
ACIER POUR CAMP
39⁹⁵ À **169⁰⁰**

BAS DE LAINE
POUR ENFANTS
2⁷⁹
À
4⁵⁰

BOTTINES
9 À 13 **32⁹⁵**
38⁹⁵
(Pointures 1 à 6)

BOTTES CAOUTCHOUC
ENFANTS
6 À 13 **10⁹⁵**
1 À 5 **22⁹⁵**

BOTTES
WESTERN
34⁹⁵
ENFANTS 10 À 13
GARÇONS 1 À 6

ESPADRILLES POUR
GARÇONS, FILLES
9⁹⁵
À
52⁹⁵
FAMEUSES
BOTTES
KODIAK
82⁹⁵
4 À 12
IMPERMÉABLES

GOURDES
ISOTHERMIQUES
6⁵⁰
À **9⁹⁵**

GOURDES
AVEC ÉTUI
EN ALUMINIUM
4⁷⁵

TASSES
EN GRANIT
1³⁵
COUTEAUX
FOURCHETTES
CUILLÈRES
ÉTUIS
SCOUTS
1⁸⁹
4³⁹
GAMÈLLES SCOUTES
ALUMINIUM - 5 PIÈCES
6⁵⁰
17⁹⁵

VERRES
EN PLASTIQUE
PLIANTS
2 POUR
210
LAMPES
DE POCHE
GRAND CHOIX
6⁹⁵ À **13⁷⁵**
GANTS CUIR
BASEBALL
COOPER
49⁹⁵
87⁹⁵
INSECTIFUGES
DECA
AÉROSOL
MITCHELL
MUSKOL

LITS CAMP
TOILE
BOIS
PLIANT **39⁹⁵**
ALUMINIUM **99⁹⁵**
GILETS
FEUTRINE OUATÉE
POLAR
DIFFÉRENTES COULEURS - GRANDEURS
46⁹⁵

TOUT CE QUI VOUS POUVEZ IMAGINER
POUR LE CAMPING
MILLE ET UN
ACCESSOIRES
DE DÉPANNAGE
COHLAN'S
150 ARTICLES À CHOISIR

RECOMMANDÉ PAR LES CAMPS D'ÉTÉ
REPALFLY CHASSE-
INSECTES
EFFICACE
INSECTICIDE DE TYPE NATUREL,
UNE DOUCE CRÈME DURABLE
En pot
57 g net **3⁴⁹**

ocean
pacific
CHOIX DE T-SHIRTS
CHEMISES FLEURIES
CHANDAILS OUATES
COSTUMES DE BAIN
SHORTS
BERMUDAS
JEANS !!

MAGASIN LATULIPPE
637, RUE ST-VALLIER OUEST, QUÉBEC - TEL.: 529-0024
MasterCard
AMERICAN EXPRESS
STATIONNEMENT
FACILE
ET GRATUIT

ville de
SAINTE-FOY

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées concernant la fourniture et l'installation d'un système de ventilation au local de l'Age d'Or, centre communautaire Saint-Louis-de-France, projet 52879.

Les formules de soumission, plans et devis sont disponibles à la division Gestion et contrôle des projets et de la réserve foncière, édifice Place-de-Ville, 1000, route de l'Église, Sainte-Foy, G1V 4E1, tel. 654-4597, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars (25 \$), non remboursable.

Les personnes désirant des informations techniques sur le projet pourront le faire en composant les numéros de téléphone suivants: 654-4654 ou 654-4649.

Les soumissions sont reçues au bureau du greffier, à la section des Archives, jusqu'à 15h30, le lundi 26 juin 1989.

L'ouverture se fait à la Salle du Conseil à 16h le même jour.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sainte-Foy, le 8 juin 1989.

LE GREFFIER ADJOINT DE LA VILLE
ME SERGE GIASSON

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées concernant des travaux d'amélioration à l'usine de traitement d'eau potable de la ville de Sainte-Foy, phase II, projet 54593, règlement 2971, lesquels comprennent :

— la construction d'un puits de pré-connaissance (excavation, béton, architecture, mécanique, etc.) ;

— l'aménagement d'une section de l'usine existante pour recevoir un nouveau système d'ozonisation de l'eau (architecture, électricité, ventilation, etc.) ;

— la construction d'un bâtiment contenant un système d'injection de chaux (excavation, béton, structure, architecture, mécanique, électricité, etc.) ;

— l'aménagement de nouveaux espaces à bureaux dans une partie existante de l'usine (béton, architecture, électricité, ventilation, etc.) ;

— divers travaux d'amélioration ou de rénovation.

Les formules de soumission, plans et devis seront disponibles à partir du 15 juin 1989 aux bureaux de la firme Les Consultants B.P.R., 4655, boulevard Hamel, Québec, G1P 2J7, à l'attention de monsieur André Siméon, ingénieur, tel. (418) 871-8151, moyennant un dépôt de cent dollars (100 \$) en espèces ou sous forme de chèque fait à l'ordre de Les Consultants B.P.R., lequel sera remboursable dans les trente (30) jours suivant la date d'ouverture des soumissions, sur retour des plans et devis en bonne condition, et ceci seulement aux entrepreneurs ayant présenté une soumission conforme et régulière.

Les soumissions sont reçues au bureau du greffier, à la section des Archives, jusqu'à 15h30, le lundi 10 juillet 1989.

L'ouverture se fait à la Salle du Conseil à 16h le même jour.

La ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Sainte-Foy, le 9 juin 1989.

LE GREFFIER ADJOINT DE LA VILLE
ME SERGE GIASSON